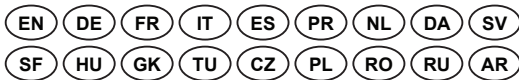


PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

# MOTOTRBO™ DP2000 SERIES DIGITAL PORTABLE RADIOS QUICK REFERENCE GUIDE







## DP2000 Series Quick Reference Guide

### Important Safety Information

#### Product Safety and RF Exposure Compliance



Caution

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

#### ATTENTION!

**This radio is restricted to occupational use only to satisfy FCC/ICNIRP RF energy exposure requirements.** Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio (Motorola Publication part number 6864117B25) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

<http://www.motorolasolutions.com>

#### Computer Software Copyright

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programmes stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States of America and other countries preserve for Motorola Europe and Motorola Solutions Inc. certain exclusive rights for copyrighted computer programmes including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer programme. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programmes contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any licence under the copyrights, patents, or patent applications Motorola, except for the normal non-exclusive licence to use that arises by operation of the law in the sale of the product.

#### Your Quick Reference Guide

This Quick Reference Guide covers an overview of the DP2000 Series MOTOTRBO Portables.

Check with your dealer or system administrator because your radio may have been customized for your specific needs.

#### Powering Up and Turning Off the Radio

Rotate the On/Off/Volume Control Knob clockwise until you hear a click to turn on the radio.

*Rotate the On/Off/Volume Control Knob counterclockwise until you hear a click to turn the radio off.*

#### Adjusting the Volume

To increase the volume, rotate the On/Off/Volume Control Knob clockwise.

*To decrease the volume, rotate the On/Off/Volume Control Knob counterclockwise.*

## Radio Controls

Record your radio's programmable button functions in the blanks provided.

**SP** represents Short Press.

**LP** represents Long Press.



- 1 Channel Selector Knob
- 2 On/Off/Volume Control Knob
- 3 LED Indicator
- 4 Push-to-Talk (PTT) Button
- 5 Microphone
- 6 Side Button 1 (Programmable)  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 7 Side Button 2 (Programmable)  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 8 Left Navigation Button<sup>‡</sup>
- 9 Menu Button<sup>‡</sup>
- 10 Front Button P1 (Programmable)<sup>‡</sup>  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 11 OK Button<sup>‡</sup>
- 12 Front Button P2 (Programmable)<sup>‡</sup>  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 13 Back/Home Button<sup>‡</sup>
- 14 Right Navigation Button<sup>‡</sup>
- 15 Display<sup>‡</sup>
- 16 Speaker
- 17 Universal Connector for Accessories
- 18 Antenna

<sup>‡</sup> Not for Non-Display radio models

## LED Indicator

**Blinking red** – Radio is transmitting at low battery condition, receiving an emergency transmission, has failed the self-test upon powering up, or has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System.

**Solid yellow** – Radio is monitoring a digital conventional channel.

**Blinking yellow** – Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert, or all local Linked Capacity Plus channels are busy.

**Double blinking yellow** – Radio is no longer connected to the repeater while in Capacity Plus or Linked Capacity Plus, all Capacity Plus channels and Linked Capacity Plus channels are currently busy, Auto Roaming is enabled, radio is actively searching for a new site. Also indicates radio has yet to respond to a group call alert, or radio is locked.

**Solid green** – Radio is powering up, or transmitting.

**Blinking green** – Radio is receiving a non-privacy-enabled call or data, detecting activity or retrieving Over-the-Air Programming transmissions over the air.

**Double blinking green** – Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

## DP2000 Kurzübersicht

### Wichtige Sicherheitshinweise

#### Hinweise zur Produktsicherheit und Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen



**Vorsicht!**

Bitte lesen Sie die im Heft über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung enthaltenen Hinweise für den sicheren Einsatz des Funkgeräts, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Das Heft erhalten Sie zusammen mit Ihrem Funkgerät.

#### ACHTUNG!

**Dieses Funkgerät ist in Erfüllung der FCC/ICNIRP-Richtlinien für Funkfrequenzstrahlung ausschließlich für den beruflichen Gebrauch bestimmt.** Lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts die mit Ihrem Funkgerät gelieferte Beilage über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung (Motorola Veröffentlichung Nr. 6864117B25), die nützliche Informationen zur Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen enthält. Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen, Akkus und sonstigen Zubehörartikeln finden Sie auf folgender Website: <http://www.motorolasolutions.com>

### Urheberrechte – Computer-Software

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola Produkte werden zum Teil mit urheberrechtlich geschützten Motorola Software-Programmen geliefert, die in Halbleiterspeichern oder auf anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich aber nicht nur Rechte der Vervielfältigung, ausschließlich der Firma Motorola Europe und Motorola Solutions, Inc. vorbehalten. Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Motorola Software-Programme, die zusammen mit den in dem vorliegenden Handbuch beschriebenen Produkten geliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola weder kopiert, reproduziert, modifiziert, analysiert (Reverse Engineering) noch in irgendeiner Weise weiter vertrieben werden. Des Weiteren bedeutet der Erwerb von Motorola-Produkten in keiner Weise den Erwerb einer Lizenz für die mitgelieferten Produkte, die durch Schutzrechte oder Schutzrechtsanmeldungen der Firma Motorola geschützt sind. Der Käufer erhält mit dem Erwerb lediglich die normale Berechtigung, das Produkt in der dafür vorgesehenen Form und in rechtmäßiger Weise zu benutzen.

### Ihre Kurzübersicht

Diese Kurzübersicht behandelt die MOTOTRBO Handfunkgeräte der Serie DP2000. Eventuell wurde Ihr Funkgerät auf Ihre spezifischen Anforderungen eingestellt. Informationen hierzu erteilt Ihr Händler oder Systemverwalter/Administrator.

### Ein- und Ausschalten des Funkgeräts

Drehen Sie zum Einschalten des Funkgeräts den Ein/Aus/Lautstärkeknopf im Uhrzeigersinn, bis es klickt.

*Drehen Sie zum Ausschalten des Funkgeräts den Ein/Aus/Lautstärkeknopf entgegen dem Uhrzeigersinn, bis es klickt.*

### Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie zum Steigern der Lautstärke den Ein/Aus/Lautstärkeknopf im Uhrzeigersinn.

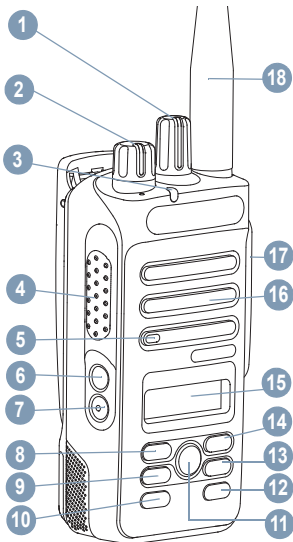
*Drehen Sie zum Verringern der Lautstärke den Ein/Aus/Lautstärkeknopf entgegen dem Uhrzeigersinn.*

## Bedienelemente

Tragen Sie die Funktionen der programmierbaren Tasten Ihres Funkgeräts in die entsprechenden Felder ein.

**KD** bedeutet kurzer Tastendruck.

**LD** bedeutet langer Tastendruck.



- 1 Kanalschalter
- 2 Ein/Aus/Lautstärkeknopf
- 3 LED-Anzeige
- 4 Sprechstaste (PTT)
- 5 Mikrofon
- 6 Seitliche Taste 1 (programmierbar)  
KD: \_\_\_\_\_ LD: \_\_\_\_\_
- 7 Seitliche Taste 2 (programmierbar)  
KD: \_\_\_\_\_ LD: \_\_\_\_\_
- 8 Linke Navigationstaste<sup>‡</sup>
- 9 Menütaste<sup>‡</sup>
- 10 Vordere Taste P1 (programmierbar)<sup>‡</sup>  
KD: \_\_\_\_\_ LD: \_\_\_\_\_
- 11 OK-Taste<sup>‡</sup>
- 12 Vordere Taste P2 (programmierbar)<sup>‡</sup>  
KD: \_\_\_\_\_ LD: \_\_\_\_\_
- 13 Zurück/Home-Taste<sup>‡</sup>
- 14 Rechte Navigationstaste<sup>‡</sup>
- 15 Display<sup>‡</sup>
- 16 Lautsprecher
- 17 Universal-Zubehöranschluss
- 18 Antenne

<sup>‡</sup> Externem nicht für Nicht-Optionsfelder Modelle

## LED-Anzeige

**Rot blinkend** – Radio Daten übertragen bei niedrigen Ladezustand der Batterie, wird der Not-Übertragung, hat fehlgeschlagen) Der Selbsttest bei hochgefahren wird oder sich außerhalb des Bereichs wenn Sie das Radio konfiguriert ist mit automatischer Bereichswahl Transponder-System.

**Gelb** – Funkgerät überwacht einen digitalen Betriebsfunkkanal.

**Gelb blinkend** – Funkgerät sucht nach Aktivität (d.h. führt Scan durch) oder empfängt einen Hinweisen bzw. alle lokalen Linked Capacity Plus Kanäle sind z.Zt. belegt.

**Doppelt gelb blinkend** – Funkgerät ist im Capacity Plus oder Linked Capacity Plus Modus nicht mehr mit dem Repeater in Verbindung, alle Capacity Plus Kanäle und Linked Capacity Plus Kanäle sind z.Zt. belegt, automatisches Roaming ist aktiviert, Funkgerät sucht aktiv nach neuer Anlage/Site. Zeigt auch an, dass das Funkgerät noch auf einen Gruppen-Hinweisen antworten muss oder dass das Funkgerät gesperrt ist.

**Grün** – Funkgerät wird eingeschaltet oder sendet.

**Grün blinkend** – Radio empfängt ein nicht-Privacy-fähigen Anruf oder Daten, erkennen Aktivität oder Over-The-Air Programmierung Übertragungen über das Luft.

**Doppelt grün blinkend** – Funkgerät empfängt Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung.

## Guide de référence rapide de la gamme DP2000

### Informations de sécurité importantes

#### Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie électromagnétique



Avertissement

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les instructions de sécurité dans la brochure intitulée « Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de radiofréquence » fournie avec votre radio.

#### ATTENTION !

**Cette radio est uniquement limitée à un usage professionnel par conformité aux critères réglementaires de l'exposition aux fréquences radio de la FCC/ICNIRP.** Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les informations sur l'exposition à l'énergie électromagnétique et les instructions d'utilisation contenues dans la brochure « Sécurité du produit et exposition à l'énergie électromagnétique » fournie avec votre radio pour être certain de respecter les limites d'exposition à l'énergie électromagnétique (Publication Motorola 6864117B25).

Pour consulter une liste des antennes, des batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site Internet : <http://www.motorolasolutions.com>

#### Droits d'auteur relatifs aux composants logiciels

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques Motorola, des données mémorisées dans des semi-conducteurs et d'autres médias protégés par des droits d'auteur. La législation des États-Unis et d'autres pays réservent à Motorola Europe et Motorola Solutions Inc. certains droits exclusifs sur les programmes informatiques protégés par des droits d'auteur, y compris le droit exclusif de copier ou de reproduire sous quelque forme que ce soit, les programmes de Motorola protégés par des droits d'auteur. Par conséquent, tous les programmes informatiques dont Motorola détient les droits d'auteur, et qui sont intégrés aux produits décrits dans ce manuel, ne peuvent pas faire l'objet d'une procédure d'ingénierie inverse, ni être copiés, reproduits, modifiés, ou distribués, de quelque manière que ce soit sans une autorisation spécifique et écrite de Motorola. En outre, l'achat de produits Motorola ne confère aucune licence, directement ou indirectement, par préclusion ou autrement, sur les droits d'auteur, les brevets ou les demandes de brevets de Motorola, à l'exception de la licence d'utilisation normale, non exclusive, autorisée par la loi pour toute vente de produit.

#### Votre guide de référence rapide

Ce guide de référence rapide présente les fonctions de base des radios portables DP2000 MOTOTRBO. Consultez également votre fournisseur ou l'administrateur de votre système, parce que votre radio peut avoir été adaptée à vos besoins spécifiques.

#### Pour allumer et éteindre la radio

Tournez le bouton Marche/Arrêt – Volume dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

*Pour éteindre la radio, tournez le bouton Marche/Arrêt – Volume dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.*

#### Réglage du volume

Pour augmenter le niveau du volume, tournez le bouton Marche/Arrêt – Volume dans le sens horaire.

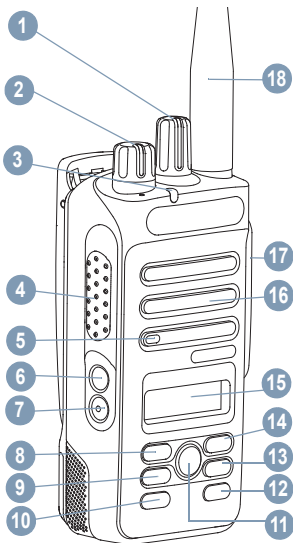
*Pour réduire le niveau du volume, tournez le bouton Marche/Arrêt – Volume dans le sens antihoraire.*

## Commandes de la radio

Inscrivez les fonctions des boutons programmables de votre radio sur les lignes vides.

**PC** signifie Pression courte.

**PL** signifie Pression longue.



- 1 Sélecteur de canal
- 2 Marche/Arrêt – Volume
- 3 Voyant LED
- 4 Alternat
- 5 Microphone
- 6 Bouton latéral 1 (programmable)  
PC: \_\_\_\_\_ PL: \_\_\_\_\_
- 7 Bouton latéral 2 (programmable)  
PC: \_\_\_\_\_ PL: \_\_\_\_\_
- 8 Bouton de navigation Gauche<sup>‡</sup>
- 9 Bouton Menu<sup>‡</sup>
- 10 Bouton avant P1 (programmable)<sup>‡</sup>  
PC: \_\_\_\_\_ PL: \_\_\_\_\_
- 11 Bouton OK<sup>‡</sup>
- 12 Bouton avant P2 (programmable)<sup>‡</sup>  
PC: \_\_\_\_\_ PL: \_\_\_\_\_
- 13 Bouton Retour/Accueil<sup>‡</sup>
- 14 Bouton de navigation Droit<sup>‡</sup>
- 15 Affichage<sup>‡</sup>
- 16 Haut-parleur
- 17 Connecteur universel pour accessoires
- 18 Antenne

<sup>‡</sup> Sauf pour les modèles de radios sans affichage

## Voyant LED

**Rouge clignotant** – La batterie de la radio est faible, la radio reçoit une transmission d'urgence, a échoué à l'autotest au moment de son allumage ou, si elle est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS), est hors de portée.

**Jaune fixe** – La radio écoute un canal conventionnel numérique.

**Jaune clignotant** – La radio balaie et écoute le trafic sur les canaux ou reçoit un avertissement d'appel, ou tous les canaux Linked Capacity Plus sont occupés.

**Clignotant jaune double** – La radio n'est plus connectée au relais en mode Capacity Plus ou Linked Capacity Plus, tous les canaux Capacity Plus et Linked Capacity Plus sont occupés, la fonction Itinérance automatique est activée, la radio recherche activement un nouveau site. Indique également que la radio n'a pas encore répondu à un avertissement d'appel de groupe, ou qu'elle est verrouillée.

**Vert fixe** – La radio s'allume ou émet.

**Vert clignotant** – La radio reçoit un appel ou des données non cryptées, détecte de l'activité ou récupère des transmissions par programmation en liaison radio.

**Vert clignotant double** – Réception d'un appel ou de données avec la fonction Secret.



## Serie DP2000

### Guida rapida

#### Informazioni importanti sulla sicurezza

#### Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF)



##### Attenzione

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le istruzioni per il funzionamento sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) che accompagna la radio.

##### ATTENZIONE

**L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali, al fine di soddisfare i requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) delle norme promulgate dall'FCC/ICNIRP.** Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) (pubblicazione Motorola, codice 6864117B25) che accompagna la radio per garantire che siano rispettati i limiti di esposizione.

L'elenco della antenne e degli altri accessori approvati da Motorola è reperibile nel sito web: <http://www.motorolasolutions.com>

#### Informazioni sul copyright

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright memorizzati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, sottoposto a ingegnerizzazione inversa o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o indiretto, per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

#### Guida rapida

In questa Guida rapida vengono descritte le funzioni principali delle radio portatili MOTOTRBO della Serie DP2000. È tuttavia possibile che il distributore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente.

#### Accensione e spegnimento della radio

Per accendere la radio, ruotare la manopola di accensione-spegnimento/comando volume in senso orario finché non si avverte un "clic".

*Per spegnere la radio, ruotare la manopola di accensione-spegnimento/comando volume in senso antiorario finché non si avverte un "clic".*

#### Regolazione del volume

Per alzare il volume, ruotare la manopola di accensione-spegnimento/comando del volume in senso orario.

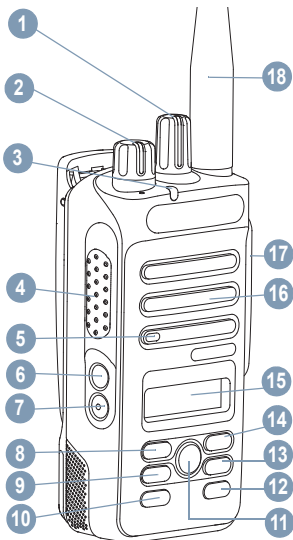
*Per abbassare il volume, ruotare la manopola di accensione-spegnimento/comando del volume in senso antiorario.*

## Funzioni di comando

Annotare le funzioni assegnate ai pulsanti programmabili nell'apposito spazio lasciato in bianco.

**PB** indica una pressione breve.

**PL** indica una pressione lunga.



- 1 Selettore canale
- 2 Manopola di accensione-spegnimento/comando volume
- 3 Indicatore LED
- 4 Pulsante premere per parlare (PTT)
- 5 Microfono
- 6 Pulsante laterale 1 (programmabile)  
**PB:** \_\_\_\_\_ **PL:** \_\_\_\_\_
- 7 Pulsante laterale 2 (programmabile)  
**PB:** \_\_\_\_\_ **PL:** \_\_\_\_\_
- 8 Tasto di navigazione sinistro<sup>‡</sup>
- 9 Tasto Menu<sup>‡</sup>
- 10 Tasto anteriore P1 (programmabile)<sup>‡</sup>  
**PB:** \_\_\_\_\_ **PL:** \_\_\_\_\_
- 11 Tasto OK<sup>‡</sup>
- 12 Tasto anteriore P1 (programmabile)<sup>‡</sup>  
**PB:** \_\_\_\_\_ **PL:** \_\_\_\_\_
- 13 Tasto Indietro/Home<sup>‡</sup>
- 14 Tasto di navigazione destro<sup>‡</sup>
- 15 Display<sup>‡</sup>
- 16 Altoparlante
- 17 Connettore accessori universale
- 18 Antenna

<sup>‡</sup> Non per modelli di radio senza display

## Indicatore LED

**Rosso lampeggiante:** la radio trasmette con la batteria scarica, riceve una trasmissione di emergenza, non è riuscita ad eseguire l'auto-test all'accensione o è uscita al di fuori della portata del segnale se è configurata con il sistema di transponder per il rilevamento automatico della portata.

**Giallo fisso:** monitoraggio in corso di un canale convenzionale digitale.

**Giallo lampeggiante:** scansione in corso per rilevare la presenza di traffico o per ricevere un avviso di chiamata, oppure tutti i canali locali Linked Capacity Plus sono occupati.

**Giallo, doppio lampeggiante:** la radio non è più connessa al ripetitore mentre è nella modalità operativa Capacity Plus o Linked Capacity Plus, tutti i canali Capacity Plus e Linked Capacity Plus sono attualmente occupati, il roaming automatico è attivato oppure è in corso la ricerca di un nuovo sito. Indica inoltre che la radio non ha ancora risposto a un avviso di chiamata di gruppo, oppure che è bloccata.

**Verde fisso:** accensione della radio o trasmissione in corso.

**Verde lampeggiante:** la radio riceve dati o chiamate non abilitate per la privacy, rileva un'attività o recupera trasmissioni OTAP (Over the Air Programming).

**Verde, doppio lampeggiante:** ricezione in corso di una chiamata o dati con scrambling (Privacy attivata).

## Guía de referencia rápida para la serie DP2000

### Información de seguridad importante Seguridad del producto y cumplimiento con la exposición a radiofrecuencia



Precaución

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento para uso seguro que se incluyen en el folleto de seguridad del producto y exposición a radiofrecuencia incluido con la radio.

#### ATENCIÓN

**El uso de esta radio se limita únicamente al uso profesional en cumplimiento de los requisitos de exposición de radiofrecuencia de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) y la ICNIRP (Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante).** Antes de utilizar este producto, lea la información sobre energía de radiofrecuencia (RF) y las instrucciones de funcionamiento del folleto sobre seguridad del producto y exposición a radiofrecuencia que recibió junto con su radio (publicación de Motorola número 6864117B25) para asegurarse de que se cumplen los límites de exposición a la energía de radiofrecuencia.

Para obtener una lista de las antenas, baterías y otros accesorios aprobados por Motorola, visite el siguiente sitio web:

<http://www.motorolasolutions.com>

### Derechos de propiedad intelectual del software informático

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir programas informáticos de Motorola protegidos por copyright almacenados en memorias de semiconductor o en otros tipos de medios. La legislación de los Estados Unidos y de otros países reserva ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola Europe y Motorola Solutions, Inc. relativos a los programas informáticos con copyright, entre los que se incluye, aunque sin limitarse a ellos, el derecho de copia y reproducción de tales programas informáticos de la forma que fuere. Por consiguiente, todo programa informático de Motorola protegido por copyright que se albergue en los productos descritos en el presente manual no se podrá copiar, reproducir, modificar, invertir su proceso de programación o distribuir de forma alguna sin el expreso consentimiento por escrito de Motorola. Asimismo, no debe considerarse que la adquisición de los productos Motorola incluye implícita ni explícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier otra forma, licencia alguna cubierta por los derechos de copyright, patentes o solicitudes de patentes de Motorola, con excepción de los casos de licencias

normales de uso no excluyentes que surjan por la entrada en vigor de la ley al vender el producto.

### Guía de referencia rápida

Esta Guía de referencia rápida ofrece una descripción general de los dispositivos portátiles MOTOTRBO de la serie DP2000. Consulte a su distribuidor o administrador del sistema porque es posible que su radio se haya personalizado para adaptarse a sus necesidades específicas.

### Encendido y apagado de la radio

Para encender la radio, gire el mando de encendido/apagado y de control de volumen hacia la derecha hasta oír un clic.

*Para apagar la radio, gire el mando de encendido/apagado y de control de volumen hacia la izquierda hasta oír un clic.*

### Ajuste del volumen

Para subir el volumen, gire el mando de encendido/apagado y de control de volumen hacia la derecha.

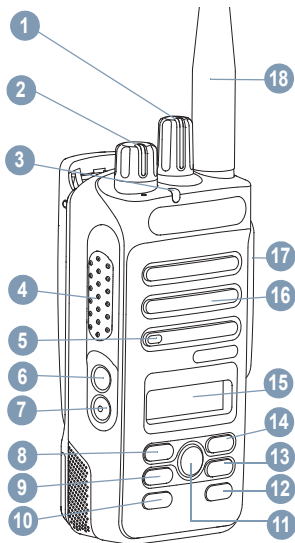
*Para bajar el volumen, gire el mando de encendido/apagado y de control de volumen hacia la izquierda.*

## Mandos de la radio

Anote las funciones asignadas a los botones programables de la radio en los espacios en blanco que aparecen a continuación.

**SP** representa Pulsación breve.

**LP** representa Pulsación larga.



- 1 Mando selector de canales
- 2 Mando de encendido/apagado y de control de volumen
- 3 Indicador LED
- 4 Botón **PTT** (pulsar para hablar)
- 5 Micrófono
- 6 Botón lateral 1 (programable)  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 7 Botón lateral 2 (programable)  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 8 Botón de navegación izquierdo<sup>‡</sup>
- 9 Botón Menú<sup>‡</sup>
- 10 Botón frontal P1 (programable)<sup>‡</sup>  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 11 Botón para aceptar<sup>‡</sup>
- 12 Botón frontal P2 (programable)<sup>‡</sup>  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 13 Botón para volver e ir al inicio<sup>‡</sup>
- 14 Botón de navegación derecho<sup>‡</sup>
- 15 Pantalla<sup>‡</sup>
- 16 Altavoz
- 17 Conector universal para accesorios
- 18 Antena

<sup>‡</sup> No se aplica a los modelos de radio sin pantalla

## Indicador LED

**Parpadeo en rojo:** la radio está transmitiendo con la batería baja, recibiendo una transmisión de emergencia, ha fallado la autocomprobación al encenderse o ha salido del rango de alcance si la radio está configurada con un sistema de repetición de rango automático.

**Amarillo fijo:** la radio está monitorizando un canal digital convencional.

**Amarillo intermitente:** la radio busca actividad o recibe una llamada de aviso, o todos los canales locales de Linked Capacity Plus están ocupados.

**Amarillo intermitente rápido:** la radio ya no está conectada al repetidor mientras está en Capacity Plus o en Linked Capacity Plus, todos los canales de Capacity Plus y los canales de Linked Capacity Plus están ocupados, la itinerancia automática está activada o la radio está buscando activamente un nuevo sitio. También indica que la radio tiene que responder aún a una llamada de aviso de grupo o que está en estado de bloqueo.

**Verde fijo:** la radio está encendiéndose o transmitiendo.

**Parpadeo en verde:** la radio está recibiendo datos o una llamada sin la privacidad activada, está detectando actividad o está recuperando transmisiones inalámbricas de programación.

**Verde intermitente rápido:** la radio está recibiendo una llamada o datos con la privacidad activada.

## Série DP2000 Guia de Referência Rápida

### Informações Importantes Relativas à Segurança

### Segurança do Produto e Conformidade Relativamente à Exposição a RF



#### Cuidado

Antes de utilizar este produto, leia as instruções de utilização segura contidas no folheto de Segurança do Produto e Exposição a RF fornecido com o rádio.

#### ATENÇÃO!

**Este rádio limita-se apenas à utilização profissional para satisfazer os requisitos da FCC/ICNIRP relativamente à exposição a energia de RF.** Antes de utilizar este produto, leia as informações de consciencialização quanto à energia de RF, bem como as instruções de utilização, no folheto de Segurança do Produto e Exposição a RF fornecido com o rádio (Publicação Motorola com a referência 6864117B25) para garantir a conformidade com os limites de exposição a energia de RF.

Para obter uma lista de antenas, baterias e outros acessórios aprovados pela Motorola, visite o seguinte website:

<http://www.motorolasolutions.com>

### Direitos de Autor do Software

Os produtos Motorola descritos neste manual podem incluir programas informáticos protegidos por direitos de autor, armazenados nas memórias dos semicondutores ou noutros meios. A legislação dos Estados Unidos e de outros países reserva para a Motorola Europe e a Motorola Solutions Inc. determinados direitos exclusivos de programas informáticos protegidos por Direitos de Autor, incluindo, entre outros, o direito exclusivo de cópia ou reprodução, sob qualquer forma, do programa informático protegido por Direitos de Autor. Por conseguinte, os programas informáticos da Motorola protegidos por direitos de autor contidos nos produtos Motorola descritos neste manual não poderão ser copiados, reproduzidos, modificados, submetidos a engenharia reversa ou distribuídos de forma alguma, sem a autorização expressa da Motorola, por escrito. Além disso, a aquisição de produtos Motorola não confere, directa ou indirectamente, por excepção ou de outra forma, qualquer licença ao abrigo de direitos de autor, patentes ou pedidos de patentes da

Motorola, excepto no que diz respeito à licença de utilização normal e não exclusiva, decorrente da operação legal de venda do produto.

### O Seu Guia de Referência Rápida

Este Guia de Referência Rápida oferece uma descrição geral dos Rádios Portáteis MOTOTRBO da Série DP2000. Verifique junto do seu agente ou administrador do sistema pois o seu rádio poderá ter sido personalizado para as suas necessidades específicas.

### Activação e Desactivação do Rádio

Para ligar o rádio, rode o Botão Ligar/Desligar/Controlo de Volume para a direita até ouvir um estalido.

*Para desligar o rádio, rode o Botão Ligar/Desligar/Controlo de Volume para a esquerda até ouvir um estalido.*

### Regulação do Volume

Para aumentar o volume, rode o Botão Ligar/Desligar/Controlo de Volume para a direita.

*Para diminuir o volume, rode o Botão Ligar/Desligar/Controlo de Volume para a esquerda.*

## Controlos do Rádio

Registe as funções dos botões programáveis do rádio nos espaços em branco.

**PC** significa Pressão Curta.

**PL** significa Pressão Longa.



- 1 Botão Selector de Canais
- 2 Botão de Ligar/Desligar/Controlo de Volume
- 3 Indicador LED
- 4 Botão Premir para Falar (PTT)
- 5 Microfone
- 6 Botão lateral 1 (programável)  
**PC:** \_\_\_\_\_ **PL:** \_\_\_\_\_
- 7 Botão lateral 2 (programável)  
**PC:** \_\_\_\_\_ **PL:** \_\_\_\_\_
- 8 Botão de Navegação para a Esquerda<sup>‡</sup>
- 9 Botão de Menu<sup>‡</sup>
- 10 Botão dianteiro P1 (programável)<sup>‡</sup>  
**PC:** \_\_\_\_\_ **PL:** \_\_\_\_\_
- 11 Botão OK<sup>‡</sup>
- 12 Botão dianteiro P2 (programável)<sup>‡</sup>  
**PC:** \_\_\_\_\_ **PL:** \_\_\_\_\_
- 13 Botão para Retroceder/Início<sup>‡</sup>
- 14 Botão de Navegação para a Direita<sup>‡</sup>
- 15 Visor<sup>‡</sup>
- 16 Altifalante
- 17 Tomada Universal para Acessórios
- 18 Antena

<sup>‡</sup> Não disponível em modelos de rádio sem visor

## Indicador LED

**Vermelho intermitente** – O rádio está a transmitir com a bateria fraca, está a receber uma transmissão de emergência, o auto-teste falhou após ligar o rádio à alimentação ou este ficou fora de alcance se estiver configurado com o Auto-Range Transponder System (Sistema Transponder de Alcance Automático).

**Amarelo constante** – O rádio está a monitorizar um canal convencional digital.

**Amarelo intermitente** – O rádio está em busca de actividade ou a receber um Aviso de Chamada ou todos os canais Linked Capacity Plus (Capacidade Extra por Interligação) estão ocupados.

**Amarelo de dupla intermitência** – O rádio já não está ligado ao repetidor no modo Capacity Plus (Capacidade Extra) ou Linked Capacity Plus (Capacidade Extra por Interligação), todos os canais Capacidade Extra e Capacidade Extra por Interligação encontram-se ocupados, o Roaming Automático está activado ou o rádio está em busca activa de um novo local. Também indica que o rádio ainda tem de responder ao aviso de chamada de grupo ou que está bloqueado.

**Verde constante** – O rádio está em activação ou a transmitir.

**Verde intermitente** – O rádio está a receber uma chamada ou dados com privacidade desactivada, está a detectar actividade ou está a obter transmissões de programação Over-the-Air sem fios.

**Verde de dupla intermitência** – O rádio está a receber uma chamada ou dados privados.

## DP2000 Series Snelgids

### Belangrijke veiligheidsinformatie Productveiligheid en RF-blootstelling



Voorzichtig

Lees alvorens dit product te gebruiken de bedieningsinstructies voor veilig gebruik in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven, dat met uw portofoon geleverd werd.

#### LET OP!

**Teneinde te voldoen aan de vereisten van FCC/ICNIRP ten aanzien van blootstelling aan radiogolven, mag deze portofoon alleen beroepsmatig worden gebruikt.** Om zeker te stellen dat wordt voldaan aan de limieten voor blootstelling aan radiogolven, dient u de informatie met betrekking tot radiogolven en de bedieningsinstructies te lezen alvorens dit product in gebruik te nemen. U vindt deze gegevens in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven, dat met uw portofoon werd geleverd (Motorola publicatienummer 6864117B25).

Kijk voor een lijst van door Motorola goedgekeurde antennes, batterijen en andere accessoires op de volgende website:

<http://www.motorolasolutions.com>

#### Auteursrechten op computersoftware

De producten van Motorola die in deze handleiding worden beschreven, kunnen zich uitstrekken tot auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's van Motorola, die in halfgeleidergeheugens of andere gegevensdragers zijn opgeslagen. De wetgeving in de Verenigde Staten van Amerika en andere landen behoudt bepaalde exclusieve rechten voor aan Motorola Europe en Motorola Solutions, Inc. Deze rechten zijn van toepassing op computerprogramma's onder auteursrecht, met inbegrip van maar niet beperkt tot het exclusieve recht om dergelijke auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's in welke vorm dan ook te kopiëren of te reproduceren. In overeenstemming met deze wetten is het verboden om auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's van Motorola, vervat in de producten van Motorola die in dit handboek worden beschreven, op enige wijze te kopiëren, reproduceren, wijzigen, reverse-engineeren of distribueren zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Motorola. Tevens wordt door de

aankoop van producten van Motorola nooit direct of stilzwijgend, door uitsluiting of anderszins, enige licentie of vergunning verleend op basis van auteursrechten, octrooien of octrooiaanvragen van Motorola, behalve in het geval van de normale niet-exclusieve vergunning tot gebruik die voortvloeit uit de uitvoering van de wet bij de verkoop van het product.

#### Uw snelgids

Deze snelgids geeft een overzicht van de MOTOTRBO-portofoons in de DP2000 Series. De portofoon kan aan uw specifieke behoeften zijn aangepast, dus raadpleeg uw leverancier of systeembeheerder.

#### De portofoon in- en uitschakelen

U zet de portofoon aan door de Aan/Uit-knop / Volumeregelaar rechtsom te draaien totdat u een klik hoort.

*Zet de portofoon uit door de Aan/Uit-knop / Volumeregelaar linksom te draaien totdat u een klik hoort.*

#### Het volume regelen

Draai de Aan/Uit-knop / Volumeregelaar rechtsom om het volume luider in te stellen.

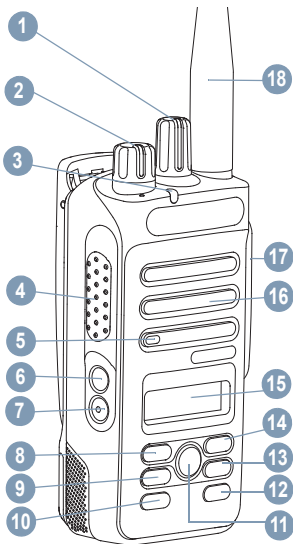
*Draai de Aan/Uit-knop / Volumeregelaar linksom om het volume zachter te zetten.*

## Bedieningselementen

Noteer de programmeerbare functies van de portofoon in de betreffende lege ruimtes.

**KI** betekent 'kort indrukken'.

**LI** betekent 'lang indrukken'.



- 1 Kanaalselectieknop
- 2 Aan/Uit-knop / Volumeregelaar
- 3 LED-indicator
- 4 Zendknop (PTT)
- 5 Microfoon
- 6 Zijknop 1 (programmeerbaar)  
KI: \_\_\_\_\_ LI: \_\_\_\_\_
- 7 Zijknop 2 (programmeerbaar)  
KI: \_\_\_\_\_ LI: \_\_\_\_\_
- 8 Navigatietoets links<sup>‡</sup>
- 9 Menuknop<sup>‡</sup>
- 10 Voorknop P1 (programmeerbaar)<sup>‡</sup>  
KI: \_\_\_\_\_ LI: \_\_\_\_\_
- 11 Knop OK<sup>‡</sup>
- 12 Voorknop P2 (programmeerbaar)<sup>‡</sup>  
KI: \_\_\_\_\_ LI: \_\_\_\_\_
- 13 Terug/Home<sup>‡</sup>
- 14 Navigatietoets rechts<sup>‡</sup>
- 15 Display<sup>‡</sup>
- 16 Luidspreker
- 17 Universele accessoireaansluiting
- 18 Antenne

<sup>‡</sup> Niet voor radiomodellen zonder display

## LED-indicator

**Rood knipperend** – Radio zendt met laag vermogen, ontvangt een noodoproep, de zelftest bij het opstarten is mislukt, of is buiten bereik indien geconfigureerd met een Auto-Range Transponder System.

**Constant geel** – De portofoon luistert een conventioneel digitaal kanaal uit.

**Knipperend geel** – De portofoon scant naar activiteit of ontvangt een oproepwaarschuwing, of alle lokale Linked Capacity Plus-kanalen zijn momenteel bezet.

**Snel knipperend geel** – De portofoon is in Capacity Plus of Linked Capacity Plus niet meer met de repeater verbonden, alle Capacity Plus-kanalen en Linked Capacity Plus-kanalen zijn momenteel bezet, automatisch roamen is geactiveerd of de portofoon zoekt actief naar een nieuwe site. Geeft tevens aan dat de portofoon nog niet heeft gereageerd op een groepsooproepwaarschuwing of dat de portofoon geblokkeerd is.

**Constant groen** – De portofoon doorloopt de opstartprocedure of is bezig met uitzenden.

**Groen knipperend** – Radio ontvangt een oproep of gegevens van het type niet-privé, detecteert activiteit of ontvangt OTA-programmering (Over-the-Air) via de antenne.

**Snel knipperend groen** – De portofoon ontvangt een oproep of gegevens in de privacymodus.



## DP2000-serien Hurtigvejledning

### Vigtige sikkerhedsoplysninger

#### Produktsikkerhed og radiobølgeeksponering



**Forsigtig**

Før produktet tages i brug, skal du læse betjeningsvejledningen vedrørende sikker anvendelse i hæftet om produktsikkerhed og radiobølgeeksponering, som følger med radioen.

#### **VIGTIGT!**

**Denne radio er begrænset til erhvervsmæssig brug for at opfylde FCC's/ICNIRP's krav vedr. eksponering over for radiofrekvent energi.** Før produktet tages i brug, skal du læse oplysningerne om radiobølger og betjeningsvejledningen i hæftet om produktsikkerhed og radiobølgeeksponering (Motorola-udgivelsesnr. 6864117B25) for at sikre, at radiobølgeeksponeringsgrænserne ikke overskrides.

Besøg følgende websted for at se en liste over antenner, batterier og andet tilbehør, der er godkendt af Motorola:

<http://www.motorolasolutions.com>

### Copyright på computersoftware

De Motorola-produkter, der er beskrevet i denne brugervejledning, kan indeholde Motorola-software, som er lagret i halvledere eller andre medier, og som er beskyttet af copyright. I henhold til lovgivningen i USA og andre lande har Motorola Europe og Motorola Solutions Inc. visse enerettigheder til copyright-beskyttede programmer, herunder, men ikke begrænset til, eneretten til at kopiere eller gengive de copyright-beskyttede programmer i enhver form. I overensstemmelse hermed må Motorolas copyright-beskyttede computerprogrammer, der er indeholdt i Motorolas produkter, som beskrives i denne brugervejledning, på ingen måde kopieres, gengives, ændres, distribueres eller udsættes for reverse engineering uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Motorola. Køb af disse Motorola-produkter medfører endvidere ikke, at der erhverves en licens, hverken direkte eller underforstået, ved berettiget antagelse eller på anden måde, i henhold til Motorolas ophavsretlige rettigheder, patentrettigheder eller patentansøgninger, bortset fra de almindelige brugsrettigheder, der opnås i medfør af lovgivningen ved salg af produktet.

### Din hurtigvejledning

Denne hurtigvejledning giver et overblik over DP2000-serien af bærbare MOTOTRBO. Spørg din forhandler eller systemadministrator, da radioen muligvis er tilpasset dine specifikke behov.

### Sådan tændes og slukkes radioen

Drej Tænd-/sluk-/lydstyrke-knappen med uret, indtil du hører et klik, for at tænde for radioen.

*Drej Tænd-/sluk-/lydstyrke-knappen mod uret, indtil du hører et klik, for at slukke for radioen.*

### Sådan indstilles lydstyrken

Drej Tænd-/sluk-/lydstyrke-knappen med uret for at øge lydstyrken.

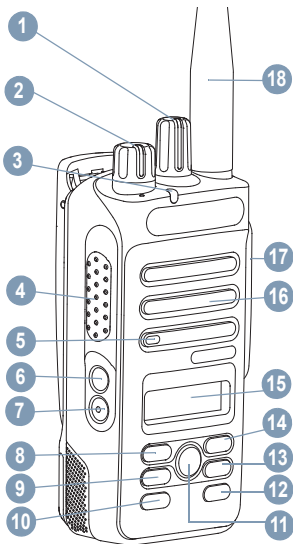
*Drej Tænd-/sluk-/lydstyrke-knappen mod uret for at sænke lydstyrken.*

## Betjeningsknapper

Registrer radioens programmerbare knapfunktioner i de dertil beregnede blanke felter.

**SP** står for Short Press (kort tryk).

**LP** står for Long Press (langt tryk).



- 1 Kanalvælgerknap
- 2 Tænd-/sluk-/lydstyrke-knap
- 3 Lysindikator
- 4 Sendeknap (PTT)
- 5 Mikrofon
- 6 Sideknap 1 (programmerbar)  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 7 Sideknap 2 (programmerbar)  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 8 Venstre navigeringsknap<sup>‡</sup>
- 9 Menuknap<sup>‡</sup>
- 10 Frontknap P1 (programmerbar)<sup>‡</sup>  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 11 OK-knap<sup>‡</sup>
- 12 Frontknap P2 (programmerbar)<sup>‡</sup>  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 13 Tilbage-/hjem-knap<sup>‡</sup>
- 14 Højre navigeringsknap<sup>‡</sup>
- 15 Display<sup>‡</sup>
- 16 Højtaler
- 17 Universalstik til tilbehør
- 18 Antenne

<sup>‡</sup> Ikke til radiomodeller uden display

## Lysindikator

**Blinkende rød** – Radio transmitterer ved lav batteritilstand, modtager en nødtransmission, har dumpet selvtesten ved opstart, eller er flyttet uden for rækkevidde, hvis radioen er konfigureret med Auto-Range Transponder-system.

**Fast gult** – Radioen overvåger en almindelig digital kanal.

**Gult blink** – Radioen skanner for at identificere aktiviteter eller modtager et personsøgeopkald, eller alle lokale linket kapacitet plus-kanaler er optagede.

**Dobbelt gult blink** – Radioen er ikke længere tilsluttet repeateren i tilstanden kapacitet plus eller linket kapacitet plus, alle kapacitet plus-kanaler og linket kapacitet plus-kanaler er optagede for øjeblikket, automatisk roaming er aktiveret, radioen søger aktivt efter en ny position. Angiver også, at radioen endnu ikke har svaret på en gruppepersonsøgebesked, eller at radioen er låst.

**Fast grønt** – Radioen tændes eller sender.

**Blinkende grøn** – Radio modtager et non-privacy-aktiveret opkald eller data, registrerer aktivitet eller modtager trådløse programmeringstransmissioner.

**Dobbelt grønt blink** – Radioen modtager et fortroligt opkald eller fortrolige data.

## DP2000-serien Snabbguide

### Viktig säkerhetsinformation

#### Överensstämmelse med produktsäkerhet och RF-exponering



#### Varning

Innan du använder produkten bör du av säkerhetsskäl läsa igenom de användaranvisningar som finns i broschyren Produktsäkerhet och RF-exponering som medföljer radion.

#### OBSERVERA!

**Radion är begränsad till enbart yrkesmässig användning för att den ska uppfylla kraven från FCC/ICNIRP om exponeringsvärden för radiofrekvensenergi.** Innan du använder den här produkten ska du läsa informationen om radioenergi och driftanvisningar i broschyren med information om produktsäkerhet och exponering för radiofrekvensenergi (Motorola-publication artikelnummer 6864117B25) som medföljer radion för att säkerställa att gränsvärdena för exponering inte överskrids.

Om du vill ha en lista över antenner, batterier och andra tillbehör som har godkänts av Motorola kan du gå in på följande webbplats:

<http://www.motorolasolutions.com>

### Upphovsrätt för programvara

Motorola-produkterna som beskrivs i den här handboken kan innehålla upphovsrättsligt skyddade datorprogram i halvledarminnen eller andra medier. Lagar i USA och andra länder förbehåller Motorola Europe och Motorola Solutions Inc. vissa exklusiva rättigheter till upphovsrättsligt skyddade datorprogram, som bland annat omfattar exklusiv rättighet att kopiera eller reproducera den upphovsrättsligt skyddade programvaran i någon form.

Upphovsrättsligt skyddad programvara från Motorola som finns i de Motorola-produkter som beskrivs i denna handbok får därför inte kopieras, reproduceras, modifieras, bakåtkompileras eller distribueras på något sätt utan uttryckligt skriftligt tillstånd från Motorola. Vidare innebär inte köp av Motorola-produkter beviljande antingen direkt eller implicit, med tyst medgivande, eller på annat sätt, av någon licens enligt Motorolas upphovsrätt, patent, eller patentansökningar, med undantag för den gängse icke-exklusiva avgiftsfria användningslicensen som enligt lag träder i kraft vid försäljningen av en produkt.

### ■ Snabbguide

Den här snabbguiden innehåller en översikt över bärbara radioapparater i DP2000-serien MOTOTRBO. Kontakta din återförsäljare eller systemadministratör eftersom din radio kan ha specialanpassats efter dina särskilda behov.

### ■ Starta och stänga av radion

Vrid På-/Av-/Volym-ratten medurs tills du hör ett klick för att starta radion.

*Vrid På-/Av-/Volym-ratten moturs tills du hör ett klick för att stänga av radion.*

### ■ Justera volymen

Om du vill höja volymen vrider du På-/Av-/Volym-ratten medurs.

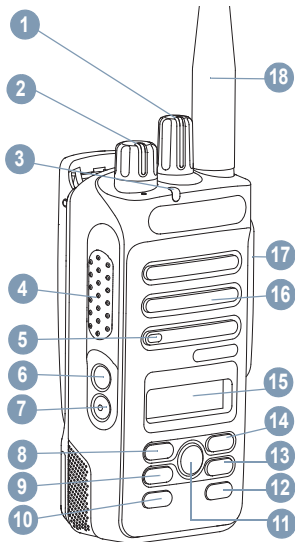
*Om du vill sänka volymen vrider du På-/Av-/Volym-ratten moturs.*

## Radioreglage

Ange funktionen för radios programmerbara knappar i utrymmena nedan.

**SP** innebär kort knapptryckning.

**LP** innebär lång knapptryckning.



- 1 Ratt för kanalval
- 2 På-/Av-/Volym-ratt
- 3 Indikatorlampa
- 4 PTT-knapp (**Push-to-Talk**)
- 5 Mikrofön
- 6 Sidoknapp 1 (programmerbar)  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 7 Sidoknapp 2 (programmerbar)  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 8 Vänster navigeringsknapp<sup>‡</sup>
- 9 Meny-knapp<sup>‡</sup>
- 10 Programmerbar knapp P1 på framsidan<sup>‡</sup>  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 11 OK-knapp<sup>‡</sup>
- 12 Programmerbar knapp P2 på framsidan<sup>‡</sup>  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 13 Tillbaka-/hem-knapp<sup>‡</sup>
- 14 Höger navigeringsknapp<sup>‡</sup>
- 15 Display<sup>‡</sup>
- 16 Högtalare
- 17 Universaluttag för tillbehör
- 18 Antenn

<sup>‡</sup> Inte för radiomodeller utan display

## Indikatorlampa

**Blinkar rött** – Radion sänder med låg batterinivå, tar emot en nödsituationssändning, har inte klarat självtestet vid start eller finns inte längre inom mottagningsområdet om radion är konfigurerad med ARTS (Auto-Range Transponder System).

**Lyser gult** – Radion övervakar en konventionell digitalkanal.

**Blinkar gult** – Radion skannar efter aktivitet eller tar emot ringsignal eller alla Länkade extra kapacitet-kanaler är upptagna.

**Blinkar dubbelt gult** – Radion är inte längre ansluten till repeatern i läget Extra kapacitet eller Länkade extra kapacitet, alla Extra kapacitet-kanaler och Länkade extra kapacitet-kanaler är upptagna, Automatisk roaming är aktiverad eller radion söker aktivt efter en ny plats. Kan också betyda att radion ännu inte har svarat på ett gruppsamtal eller att radion är låst.

**Lyser grönt** – Radion startar eller sänder.

**Blinkar grönt** – Radion tar emot samtal eller data som är aktiverade för sekretesskydd, känner av aktivitet eller hämtar OTA-programmeringssändningar (Over-the-Air) trådlöst.

**Blinkar dubbelt grönt** – Radion tar emot ett samtal eller data där sekretessfunktionen är aktiverad.

## DP2000 -sarja Pikaopas

### Tärkeitä turvallisuustietoja

#### Tuoteturvallisuus ja radiotaajuiselle energialle altistuminen



#### Muistutus

Lue ennen tämän tuotteen käyttöä sen mukana toimitetun Tuoteturvallisuus ja radiotaajuiselle energialle altistuminen -esitteen sisältämät turvallista käyttöä koskevat ohjeet.

#### HUOMAUTUS!

**Tämä radiopuhelin on tarkoitettu vain ammattikäyttöön, jotta se täyttää radiotaajuiselle energialle altistumista koskevat vaatimukset.** Lue ennen tämän tuotteen käyttöä sen mukana toimitetun Tuoteturvallisuus ja radiotaajuiselle energialle altistuminen -esitteen sisältämät radiotaajuisesta energiasta koskevat tiedot ja käyttöohjeet (Motorolan julkaisu, numero 6864117B25), jotta tunnet radiotaajuiselle energialle altistumista koskevat raja-arvot.

Luettelon Motorolan hyväksymistä antennista, akuista ja muista lisälaitteista saa seuraavasta WWW-sivustosta:

<http://www.motorolasolutions.com>

### Tietokoneohjelmistojen tekijänoikeudet

Tässä oppaassa kuvatut Motorola-tuotteet saattavat sisältää puolijohdemuisteihin tai muihin tietovälineisiin tallennettuja Motorolan tekijänoikeuksin suojattuja tietokoneohjelmia. Yhdysvaltain ja muiden maiden lait takaavat Motorola Europelle ja Motorola Solutions Inc:lle tietyt yksinoikeudet tekijänoikeuksien suojattuihin tietokoneohjelmiin. Näihin oikeuksiin kuuluvat muun muassa yksinoikeudet kopioida ja toisintaa millä tahansa tavalla näitä tekijänoikeuksin suojattuja tietokoneohjelmia. Tässä oppaassa kuvattujen Motorola-tuotteiden sisältämiä Motorolan tekijänoikeuksin suojattuja tietokoneohjelmia ei saa kopioida, toisintaa, muokata, takaisinmallintaa tai jakaa millään tavalla ilman Motorolan nimenomaista kirjallista lupaa. Motorolan-tuotteiden ostaminen ei myöskään myönnä suoraan tai epäsuorasti mitään lisenssiä Motorolan tekijänoikeuksiin, patentteihin tai patenttihakemuksiin, lukuun ottamatta tavanomaista lain mukaan ostajalle kuuluvaa lupaa käyttää tuotetta.

### Pikaopas

Tämä pikaopas sisältää yleiskuvauksen DP2000 -sarjan kannettavista MOTOTRBO-radiopuhelimista. Jos radiososi on mukautettu omiin tarpeisiisi, kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai järjestelmänvalvojalta.

### Radiopuhelimen virran kytkentä ja katkaisu

Radiopuhelimeen kytketään virta kääntämällä virtakytkintä / äänenvoimakkuuden säädintä myötäpäivään, kunnes kuuluu napsahdus.

*Radiopuhelimen virta katkaistaan kääntämällä virtakytkintä / äänenvoimakkuuden säädintä vastapäivään, kunnes kuuluu napsahdus.*

### Äänenvoimakkuuden säätö

Äänenvoimakkuutta lisätään kääntämällä virtakytkintä / äänenvoimakkuuden säädintä myötäpäivään.

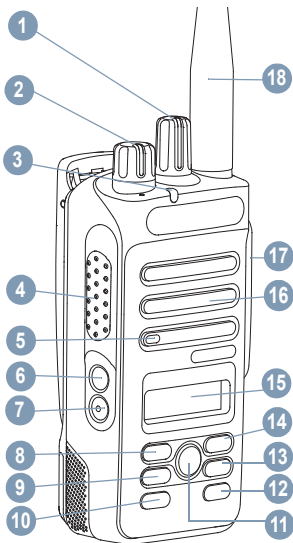
*Äänenvoimakkuutta pienennetään kääntämällä virtakytkintä / äänenvoimakkuuden säädintä vastapäivään.*

## Radiopuhelimen säätimet

Radiopuhelimen ohjelmoitaviin painikkeisiin ohjelmoidut toiminnot voidaan merkitä alla oleviin tyhjiin kohtiin.

**LP** tarkoittaa lyhyttä painallusta.

**PP** tarkoittaa pitkää painallusta.



- 1 Kanavanvalitsin
- 2 Virtakytkin/äänenvoimakkuuden säädin
- 3 Merkkivalo
- 4 PTT (puhe) -painike
- 5 Mikrofoni
- 6 Sivupainike 1 (ohjelmoitava)  
LP: \_\_\_\_\_ PP: \_\_\_\_\_
- 7 Sivupainike 2 (ohjelmoitava)  
LP: \_\_\_\_\_ PP: \_\_\_\_\_
- 8 Vasen navigointipainike<sup>‡</sup>
- 9 Valikkopainike<sup>‡</sup>
- 10 Etupainike P1 (ohjelmoitava)<sup>‡</sup>  
LP: \_\_\_\_\_ PP: \_\_\_\_\_
- 11 OK-painike<sup>‡</sup>
- 12 Etupainike P2 (ohjelmoitava)<sup>‡</sup>  
LP: \_\_\_\_\_ PP: \_\_\_\_\_
- 13 Paluu-/kotinäyttöpainike<sup>‡</sup>
- 14 Oikea navigointipainike<sup>‡</sup>
- 15 Näyttö<sup>‡</sup>
- 16 Kaiutin
- 17 Lisälaiteliitäntä
- 18 Antenni

<sup>‡</sup> Vain malleissa, joissa on näyttö

## Merkkivalo

**Viikkuu punaisena:** Akku on lähes lopussa, radio vastaanottaa hätälähetystä, radio ei läpäissyt itsetestausta käynnistyksen yhteydessä tai jos radio on määritetty Auto-Range Transponder -järjestelmään, se on kantaman ulkopuolella.

### Yhtäjaksoisesti palava keltainen:

Radiopuhelin tarkkailee perinteistä digitaalikanavaa.

**Viikkuu keltainen:** Radiopuhelin etsii signaalia tai vastaanottaa soittomerkkiä tai kaikki paikalliset Linked Capacity Plus -kanavat ovat varattuja.

### Kaksi kertaa viikkuu keltainen:

Radiopuhelin ei ole enää yhteydessä toistimeen Capacity Plus- tai Linked Capacity Plus -tilassa, kaikki Capacity Plus- ja Linked Capacity Plus -kanavat ovat varattuja, Auto Roaming (automaattinen haku) on käytössä tai radiopuhelin etsii aktiivisesti uutta asemaa. Ilmaisee myös, että radiopuhelin ei ole vielä vastannut ryhmän soittomerkkiin tai että se on lukittu.

### Yhtäjaksoisesti palava vihreä:

Radiopuhelin käynnistyy tai lähettää.

**Viikkuu vihreänä:** Radio vastaanottaa suojaamatonta viestiä tai tietoja, havaitsee toimintaa tai hakee Over-the-Air Programming -lähetysä verkosta.

**Kaksi kertaa viikkuu vihreä:** Radiopuhelin vastaanottaa suojattua puhelua tai dataa.

## DP2000 sorozat Rövid referencia-útmutató

### Fontos biztonsági tájékoztató

**Termékbiztonsági és rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó előírásoknak való megfelelés**



**Figyelem**

A termék használatbavétele előtt olvassa el a rádióhoz mellékelt Termékbiztonsági és rádiófrekvenciás sugárzási kézikönyv biztonságos használatra vonatkozó utasításait.

#### **FIGYELEM!**

**Az FCC/ICNIRP rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó előírásai szerint a rádió csak foglalkozáshoz kötötten használható.** A termék használatbavétele előtt – a rádiófrekvenciás határértékek betartása érdekében – olvassa el a rádióhoz mellékelt Termékbiztonsági és rádiófrekvenciás sugárzási kézikönyv (Motorola kiadvány száma: 6864117B25) biztonságos használatra vonatkozó utasításait.

FA Motorola által jóváhagyott antennák és más tartozékok felsorolása megtalálható a következő webhelyen:

<http://www.motorolasolutions.com>

### ■ A számítógépes szoftver szerzői joga

A jelen kézikönyvben részletezett Motorola termékek tartalmazhatnak félvezető-memórián vagy más adathordozón tárolt, a Motorola szerzői jogával védett számítógépes programokat. Az Egyesült Államok és más országok törvényei a szerzői joggal védett számítógépes programokkal kapcsolatban bizonyos kizárólagos jogokat biztosítanak a Motorola Europe és a Motorola Solutions Inc. számára, például a programok bármilyen formában történő másolására vagy sokszorosítására vonatkozóan. Ezért a Motorola kifejezett írásos engedélye nélkül a jelen kézikönyvben részletezett Motorola termékekben található és szerzői joggal védett számítógépes programok bármilyen módon történő másolása, sokszorosítása, módosítása, visszafejtése vagy terjesztése szigorúan tilos. A Motorola termékének megvásárlása továbbá semmilyen módon nem tekinthető úgy, hogy a Motorola bármilyen jogosítványt engedélyezett volna szerzői joggal védett termékeinek vagy szabadalmainak a vonatkozásában, kivéve az adott termék értékesítése következtében a törvény által biztosított

normál, nem kizárólagos használati engedély megadását.

### ■ Tájékoztató és Rövid referencia-útmutatóról

Ez a Rövid referencia-útmutató áttekintést ad a DP2000 sorozatú MOTOTRBO hordozható rádiókról. Tájékozódjon a forgalmazónál vagy a rendszergazdánál is, mert a rádiót a felhasználói igényekhez igazítva szállítják.

### ■ A rádió be- és kikapcsolása

A rádió bekapcsolásához forgassa el a Kapcsoló- és hangerőszabályzó gombot jobbra, amíg egy kattánást nem hall.

*A rádió kikapcsolásához forgassa el a Kapcsoló- és hangerőszabályzó gombot balra, amíg egy kattánást nem hall.*

### ■ A hangerő beállítása

A hangerő növeléséhez forgassa el a Kapcsoló- és hangerőszabályzó gombot jobbra.

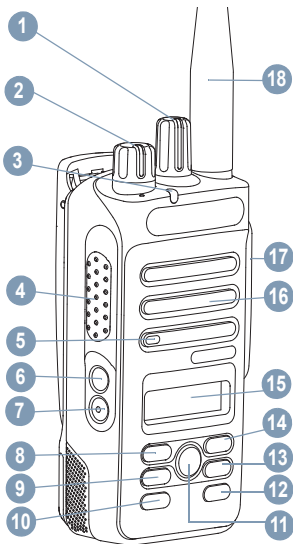
*A hangerő csökkentéséhez forgassa el a Kapcsoló- és hangerőszabályzó gombot balra.*

## Vezérlő- és egyéb egységek

A rádió programozható gombjainak funkcióit írja be az erre a célra kihagyott üres helyekre.

**R** a gomb RÖVID lenyomását jelenti.

**H** a gomb HOSSZÚ lenyomását jelenti.



- 1 Csatornaválasztó gomb
- 2 Kapcsoló- és hangerőszabályzó gomb
- 3 LED kijelző
- 4 Adásváltó (PTT) gomb
- 5 Mikrofon
- 6 1. oldalsó gomb (programozható)  
R: \_\_\_\_\_ H: \_\_\_\_\_
- 7 2. oldalsó gomb (programozható)  
R: \_\_\_\_\_ H: \_\_\_\_\_
- 8 Bal oldali navigációs gomb<sup>†</sup>
- 9 Menü gomb<sup>†</sup>
- 10 P1 elülső gomb (programozható)<sup>†</sup>  
R: \_\_\_\_\_ H: \_\_\_\_\_
- 11 OK gomb<sup>†</sup>
- 12 P2 elülső gomb (programozható)<sup>†</sup>  
R: \_\_\_\_\_ H: \_\_\_\_\_
- 13 Vissza/kezdőlap gomb<sup>†</sup>
- 14 Jobb oldali navigációs gomb<sup>†</sup>
- 15 Kijelző<sup>†</sup>
- 16 Hangszóró
- 17 Univerzális csatlakozó tartozékokhoz
- 18 Antenna

<sup>†</sup> Kijelző nélküli rádiótípusokhoz nem használható

## LED kijelző

**Villogó vörös** – A rádió töltöttségi szintje alacsony, vészjelzést érzékel, bekapcsoláskor az önteszt nem járt sikerrel, vagy – ha a készüléket az automatikus hatósugár-érzékelő segítségével konfigurálták – a vételi tartományon kívül található.

**Folyamatos sárga** – A rádió egy hagyományos digitális csatornát figyel.

**Sárga villogás** – A rádió adást keres vagy hívásriasztást fogad, vagy az összes helyi kapcsolt Capacity Plus csatorna foglalt.

**Kettős sárga villogás** – A rádió a Capacity Plus vagy kapcsolt Capacity Plus módban már nem csatlakozik az átjátszóhoz, az összes Capacity Plus csatorna és kapcsolt Capacity Plus csatorna éppen foglalt, az Auto Roaming engedélyezve van, a rádió új állomást keres. Azt is jelezheti, hogy a rádióknak válaszolnia kell egy csoportos hívásriasztásra, vagy a rádió zárolva van.

**Folyamatos zöld** – A rádiót éppen bekapcsolták vagy adásban van.

**Villogó zöld** – A rádió éppen nem titkosítható hívást vagy adatokat fogad, aktivitást érzékel vagy távoli programozási adást fogad.

**Kettős zöld villogás** – A rádió titkosított hívást vagy adatot fogad.



## Σειρά DP2000 Οδηγός γρήγορης αναφοράς

### Σημαντικές Πληροφορίες Ασφάλειας

#### Ασφάλεια Προϊόντος και Συμμόρφωση για την Έκθεση σε Ραδιοσυχνότητα (RF)



Προφυλάξεις

Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας για ασφαλή χρήση που περιέχονται στο βιβλιάριο για την Ασφάλεια του Προϊόντος και την Έκθεση σε Ραδιοσυχνότητα (RF) που εσωκλείεται μαζί με τον πομπодέκτη σας.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτός ο πομπодέκτης περιορίζεται για επαγγελματική χρήση μόνο ώστε να ικανοποιεί τις απαιτήσεις της FCC/ICNIRP για έκθεση σε ενέργεια RF. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε τις πληροφορίες ενημέρωσης σχετικά με την ενέργεια RF και τις οδηγίες λειτουργίας στα βιβλιάρια Ασφάλειας Προϊόντος και Έκθεσης σε RF που εσωκλείεται μαζί με τον πομπодέκτη σας (Δημοσίευση της Motorola αριθμού 6864117B25), για να διασφαλίσετε τη συμμόρφωση με τα όρια έκθεσης σε RF.

Για έναν κατάλογο των εγκεκριμένων από τη Motorola κεραιών, μπαταριών και άλλων εξαρτημάτων, επισκεφτείτε τον παρακάτω ιστότοπο:

<http://www.motorolasolutions.com>

#### Πνευματική Ιδιοκτησία για το Λογισμικό του Υπολογιστή

Τα προϊόντα που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να περιλαμβάνουν πνευματικά δικαιώματα για προγράμματα υπολογιστή Motorola, που φυλάσσονται στις μνήμες ημιαγωγού ή άλλων μέσων. Οι Νόμοι στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες, διατηρούν για την Motorola Europe και τη Motorola Solutions Inc. ορισμένα αποκλειστικά δικαιώματα για την πνευματική ιδιοκτησία προγράμμάτων υπολογιστή, που περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται στο δικαίωμα αντιγραφής ή αναπαραγωγής σε οποιαδήποτε μορφή πνευματικής ιδιοκτησίας προγράμματος υπολογιστή. Συνεπώς, οποιοδήποτε πρόγραμμα υπολογιστή της Motorola με αποκλειστικά δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που περιγράφεται στο εγχειρίδιο αυτό δεν μπορεί να αντιγραφεί, να αναπαραχθεί, να τροποποιηθεί, να αντιστραφεί ή να διανεμηθεί κατά οποιοδήποτε τρόπο χωρίς τη ρητή γραπτή άδεια της Motorola. Επιπλέον, η αγορά προϊόντων Motorola δε θα θεωρείται ότι χορηγεί, είτε άμεσα ή με υπαινιγμό, κεκτημένο δικαίωμα, ή διαφορετικά, οποιαδήποτε άδεια σύμφωνα με τα πνευματικά δικαιώματα, ή απήσεις για πατέντες της Motorola, εκτός της μη αποκλειστικής κανονικής ελεύθερης άδειας χρήσης, που προκύπτει από

την εφαρμογή του νόμου που αφορά την πώληση του προϊόντος.

#### Οδηγός γρήγορης αναφοράς

Αυτός ο Οδηγός γρήγορης αναφοράς περιέχει μια γενική επισκόπηση της σειράς Φορητών πομπодεκτών DP2000 MOTOTRBO. Απευθυνθείτε στο κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή ή στον διαχειριστή συστήματός σας για ερωτήσεις, διότι ο παρών πομπодέκτης μπορεί να έχει προσαρμοστεί στις προσωπικές σας ανάγκες.

#### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Περιστρέψτε το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης/Έντασης ήχου προς τα δεξιά μέχρι να ακούσετε ένα κλικ για να ενεργοποιήσετε τον πομπодέκτη.

*Περιστρέψτε το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης/Έντασης ήχου προς τα αριστερά μέχρι να ακούσετε ένα κλικ για να απενεργοποιήσετε τον πομπодέκτη.*

#### Ρύθμιση της έντασης ήχου

Για να αυξήσετε την ένταση, περιστρέψτε το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης/Έντασης ήχου προς τα δεξιά.

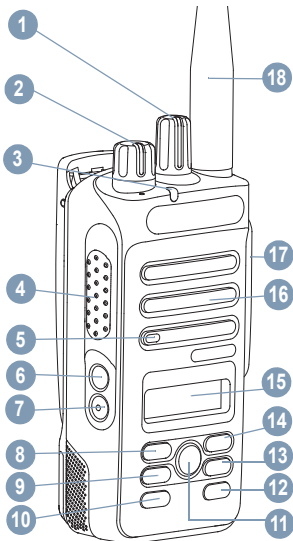
*Για να μειώσετε την ένταση, περιστρέψτε το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης/Έντασης ήχου προς τα αριστερά.*

## Χειρισμοί Πομπодέκτη

Καταγράψτε τις λειτουργίες του προγραμματιζόμενου κουμπιού του πομπодέκτη σας στα κενά που υπάρχουν.

**SP** σημαίνει Σύντομο Πάτημα.

**LP** σημαίνει Μακράς Διαρκείας Πάτημα.



- 1 Κουμπτί επιλογής καναλιού
- 2 Κουμπτί Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης/Εντασης ήχου
- 3 Ενδεικτική λυχνία LED
- 4 Κουμπτί πίεσης για ομιλία
- 5 Μικρόφωνο
- 6 Πλευρικό κουμπτί 1 (Προγραμματιζόμενο)  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 7 Πλευρικό κουμπτί 2 (Προγραμματιζόμενο)  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 8 Αριστερό κουμπτί πλοήγησης<sup>‡</sup>
- 9 Κουμπτί μενού<sup>‡</sup>
- 10 Μπροστινό κουμπτί P1 (Προγραμματιζόμενο)<sup>‡</sup>  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 11 Κουμπτί OK<sup>‡</sup>
- 12 Μπροστινό κουμπτί P2 (Προγραμματιζόμενο)<sup>‡</sup>  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 13 Κουμπτί επιστροφής / αρχικής σελίδας<sup>‡</sup>
- 14 Δεξιό κουμπτί πλοήγησης<sup>‡</sup>
- 15 Οθόνη<sup>‡</sup>
- 16 Ηχείο
- 17 Καθολικός σύνδεσμος για εξαρτήματα
- 18 Κεραία

<sup>‡</sup> Όχι για μοντέλα συστημάτων ραδιομετάδοσης χωρίς οθόνη

## Ενδεικτική λυχνία LED

**Αναβοσβήνει κόκκινο φως** – Το σύστημα ραδιομετάδοσης μεταδίδει ενώ η μπαταρία είναι χαμηλή, λαμβάνει επείγουσα μετάδοση, απέτυχε στην αυτοδιάγνωση κατά την έναρξη της λειτουργίας ή μετακινήθηκε εκτός εμβέλειας (αν το σύστημα ραδιομετάδοσης έχει ρυθμιστεί με το σύστημα ARTS).

### Κίτρινη και σταθερά αναμμένη –

Ο πομπодέκτης παρακολουθεί ένα ψηφιακό συμβατικό κανάλι.

**Κίτρινη και αναβοσβήνει** – Ο ραδιοπομπός ανιχνεύει για δραστηριότητα ή λαμβάνει μια Ειδοποίηση Κλήσης ή, όλα τα τοπικά κανάλια Linked Capacity Plus είναι κατειλημμένα.

### Κίτρινη και αναβοσβήνει δυο φορές –

Ο πομπодέκτης δεν είναι πλέον συνδεδεμένος με τον αναμεταδότη ενώ βρίσκεται σε Capacity Plus ή Linked Capacity Plus, όλα τα κανάλια Capacity Plus και Linked Capacity Plus είναι επί του παρόντος κατειλημμένα, η Αυτόματη Περιογωγή είναι ενεργοποιημένη, ο πομπодέκτης ψάχνει ενεργά για μια νέα τοποθεσία. Επίσης υποδεικνύει ότι ο πομπодέκτης δεν έχει ακόμα ανταποκριθεί σε μια ειδοποίηση ομάδας κλήσης ή ότι ο πομπодέκτης είναι κλειδωμένος.

### Πράσινη και σταθερά αναμμένη –

Ο πομπодέκτης ενεργοποιείται ή μεταδίδει.

**Αναβοσβήνει πράσινο φως** – Το σύστημα ραδιομετάδοσης λαμβάνει κλήση ή δεδομένα με απενεργοποιημένη τη δυνατότητα απορρήτου, εντοπίζει δραστηριότητα ή ανακτά μεταδόσεις ασύρματα (Over-the-Air).

### Πράσινη και αναβοσβήνει γρήγορα –

Ο πομπодέκτης λαμβάνει μια κλήση ή δεδομένα χωρίς ενεργοποιημένο το απόρρητο.

## DP2000 Serisi Hızlı Başvuru Kılavuzu

### Önemli Güvenlik Bilgileri

#### Ürün Güvenliği ve RF Yayılımı Uygunluğu



İkaz

Bu ürünü kullanmadan önce, telsizinizle birlikte verilen Ürün Güvenliği ve RF yayılımı kitapçığında yer alan güvenli kullanım için çalıştırma talimatlarını okuyun.

#### DİKKAT!

**Bu telsiz, FCC/ICNIRP'nin belirlediği RF enerji yayılımı şartlarını ancak mesleki amaçla kullanıldığı durumlarda karşılar.**

Bu ürünü kullanmadan önce, RF enerji yayılımı limitlerine kesin olarak uyulması için, telsizinizle birlikte verilen Ürün Güvenliği ve RF Yayılımı kitapçığında (Motorola yayını parça numarası 6864117B25) bulunan RF yayılımı hakkında bilinçlendirme bilgileri ve kullanım talimatlarını okuyun.

Motorola tarafından onaylanmış antenler, bataryalar ve diğer aksesuarların listesine aşağıdaki web sitesinden bakın:

<http://www.motorolasolutions.com>

### Bilgisayar Yazılımı Telif Hakkı

Bu kılavuzda tanımlanan Motorola ürünlerine, telif hakkı alınmış yarı-iletken bellekler ya da diğer medyalarla saklanan Motorola programları da dâhildir. ABD ve diğer ülkelerdeki Yasalar, telif hakkı alınmış bilgisayar programlarının herhangi bir şekilde kopyalanması ya da yeniden üretilmesi için olan özel haklar da dâhil olmak üzere, bununla da sınırlı kalmamak kaydıyla, telif hakkı alınmış bilgisayar programları için olan bazı özel hakları Motorola Europe ve Motorola Solutions Inc. için saklı tutar. Buna bağlı olarak, bu kılavuzda tanımlanan Motorola ürünlerinde kullanılan telif hakkı alınmış hiçbir Motorola bilgisayar programı, Motorola'nın yazılı izni alınmaksızın hiçbir şekilde kopyalanamaz, yeniden üretilemez, değiştirilemez ya da dağıtılamaz. Ayrıca, Motorola ürünlerinin satın alınması, bu ürünün satışında uygulanan yasanın meydana çıkarttığı münhasır olmayan telif ücretsiz normal lisans hariç olmak üzere, Motorola telif hakları, patentleri ve patent uygulamaları altında olan hiçbir lisansın, doğrudan ya da zımnen, itiraz hakkının düşmesiyle ya da başka herhangi bir yolla satın alan kişiye geçmesini sağlamamaktadır.

### Hızlı Başvuru Kılavuzunuz

Bu Hızlı Başvuru Kılavuzu, DP2000 Serisi MOTOTRBO Seyyar Telsizler hakkında genel bilgiler içermektedir. Telsizinizi kendi ihtiyaçlarınıza uygun olarak yapılandırılabilir. Bunun için satıcınıza ya da sistem yöneticinize başvurun.

### Telsizin Açılması ve Kapatılması

Telsizi açmak için, Aç/Kapa/Ses Kontrol Topuzunu klik sesi duyana kadar saat yönünde çevirin.

*Telsizi kapatmak için, Aç/Kapa/Ses Kontrol Topuzunu klik sesi duyana kadar aksi saat yönünde çevirin.*

### Ses Ayarı

Sesi yükseltmek için, Aç/Kapa/Ses Kontrol Topuzunu saat yönünde çevirin.

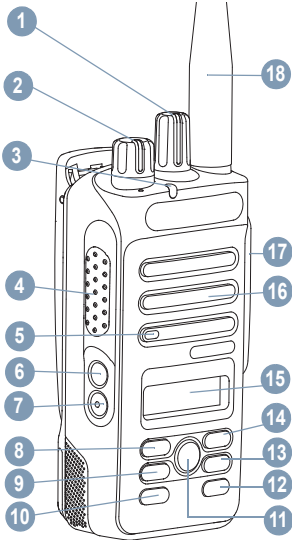
*Sesi azaltmak için, Aç/Kapa/Ses Kontrol Topuzunu aksi saat yönünde çevirin.*

## Telsiz Kumandaları

Telsizinizin programlanabilir düğmelerinin işlevlerini aşağıda verilen boş yerlere kaydedin.

**KB**, Kısa Basma anlamına gelir.

**UB**, Uzun Basma anlamına gelir.



- 1 Kanal Seçim Topuzu
- 2 Aç/Kapa (On/Off)/Ses Ayar Topuzu
- 3 LED Göstergesi
- 4 Bas-Konuş (PTT) Düğmesi
- 5 Mikrofön
- 6 1. Yan Düğme (Programlanabilir)  
**KB:** \_\_\_\_\_ **UB:** \_\_\_\_\_
- 7 2. Yan Düğme (Programlanabilir)  
**KB:** \_\_\_\_\_ **UB:** \_\_\_\_\_
- 8 Sol Gezinme Düğmesi†
- 9 Menü Düğmesi†
- 10 P1 Ön Panel Düğmesi (Programlanabilir)†  
**KB:** \_\_\_\_\_ **UB:** \_\_\_\_\_
- 11 OK Düğmesi†
- 12 P2 Ön Panel Düğmesi (Programlanabilir)†  
**KB:** \_\_\_\_\_ **UB:** \_\_\_\_\_
- 13 Geri/Ana Sayfa Düğmesi†
- 14 Sağ Gezinme Düğmesi†
- 15 Ekran†
- 16 Hoparlör
- 17 Üniversal Aksesuar Konektörü
- 18 Anten

† Ekransız telsiz modelleri için değildir

## LED Göstergesi

**Yanıp sönen kırmızı** – Telsiz düşük batarya durumunda yayın gönderiyor, bir acil durum yayını alıyor, açılırken otomatik test başarısız oldu veya telsiz menzil dışına çıktı (Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi ile yapılandırılmışsa).

**Aralıksız sarı** – Telsiz dijital konvansiyonel bir kanalı izliyordur.

**Yanıp sönen sarı** – Telsiz aktivite taraması yapıyordur ya da Çağrı Uyarısı alıyordur veya tüm lokal Bağlı Capacity Plus kanalları meşguldür.

**İki kez yanıp sönen sarı** – Telsiz, Capacity Plus ya da Bağlı Capacity Plus kipindeyken artık tekrarlayıcıya bağlanmaz; tüm Capacity Plus kanalları ve Bağlı Capacity Plus kanalları o anda meşguldür, Oto-Roaming (Dolaşım) etkindir, telsiz aktif olarak yeni bir saha arıyordur. Ayrıca, telsizin henüz bir grup çağrı uyarısına yanıt vermediğini ya da telsizin kilitleti olduğunu da gösterir.

**Aralıksız yeşil** – Telsiz açılıyor ya da iletimde bulunuyordur.

**Yanıp sönen yeşil** – Telsiz gizlilik özelliği olmayan çağrı veya veri alıyor, hareketlilik algılıyor veya havadan Herkese Açık Program sinyallerini alıyor.

**İki kez yanıp sönen yeşil** – Telsiz kişisel gizliliği olan bir çağrı ya da veri alıyordur.

## Řada DP2000

### Stručný návod k použití

#### Důležité bezpečnostní informace

#### **Dodržení zásad pro bezpečné použití a vystavení organismu vysokofrekvenčnímu záření**



Upozornění

Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si provozní pokyny pro bezpečné použití obsažené v příručce o bezpečném užívání výrobku a vystavení vysokofrekvenčnímu záření dodané s radiostanicí.

#### **POZOR!**

**Tato radiostanice je určena pouze pro pracovní využití za účelem dodržení požadavků pro vystavení vysokofrekvenčnímu záření komise FCC/ICNIRP.** Před použitím tohoto výrobku si přečtěte informace o vysokofrekvenčním záření a provozní pokyny v příručce o bezpečném užívání výrobku a vystavení vysokofrekvenčnímu záření dodávané s radiostanicí (publikace společnosti Motorola č. 6864117B25), abyste dodržovali limity vystavení vysokofrekvenčnímu záření.

Seznam antén, baterií a dalších příslušenství, které schválila společnost Motorola, najdete na následující webové stránce:

<http://www.motorolasolutions.com>

#### **Informace o autorských právech k počítačovým programům**

Součástí výrobků Motorola popsanych v této příručce mohou být počítačové programy chráněné autorskými právy, uložené v polovodičových pamětech a na jiných médiích. Zákony Spojených států amerických a dalších zemí dávají společností Motorola Europe a Motorola Solutions Inc. jistá výhradní práva k počítačovým programům chráněným autorským právem, zejména právo libovolnou formou takto chráněné počítačové programy kopírovat či reprodukovat. Proto se žádné počítačové programy chráněné autorskými právy, které jsou součástí výrobků Motorola popsanych v této příručce, nesmí žádným způsobem kopírovat, reprodukovat, upravovat, provádět jejich reverzní inženýring a distribuovat bez výslovného písemného souhlasu držitelů autorských práv. Navíc se nemá za to, že se nákupem těchto výrobků přímo nebo nepřímo, na základě překážky uplatnění žalobních nároků nebo na základě autorských práv, patentů či žádostí držitelů práv o patenty uděluje jakákoliv licence

kromě běžné nevýhradní licence k použití, která vyplývá ze zákona prodejem výrobku.

#### **Stručný návod k použití**

Tento stručný návod k použití obsahuje základní informace o přenosných radiostanicích MOTOTRBO řady DP2000. Poradte se rovněž se svým dealerem nebo správcem systému, protože je možné, že radiostanice byla upravena podle vašich konkrétních potřeb.

#### **Zapnutí a vypnutí radiostanice**

Radiostanici zapnete tak, že budete otáčet vypínačem/ovladačem hlasitosti ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí.

*Radiostanici vypnete tak, že budete otáčet vypínačem/ovladačem hlasitosti proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí.*

#### **Ovládání hlasitosti**

Hlasitost zvýšíte otočením vypínače/ovladače hlasitosti ve směru hodinových ručiček.

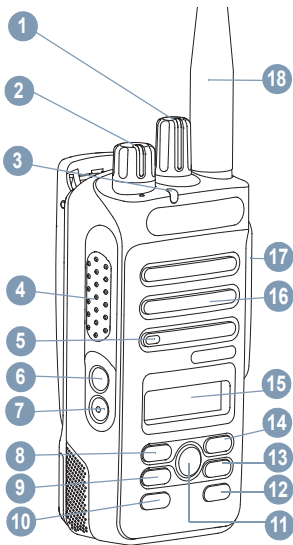
*Hlasitost snížíte otočením vypínače/ovladače hlasitosti proti směru hodinových ručiček.*

## Ovládací prvky radiostanice

Zapište si funkce programovatelných tlačítek radiostanice do vyhrazeného prostoru.

**KS** znamená krátký stisk.

**DS** znamená dlouhý stisk.



- 1 Kanálový volič
- 2 Ovladač zapnutí/vypnutí radiostanice/ ovládání hlasitosti
- 3 Indikátor LED
- 4 Klíčovací tlačítko
- 5 Mikrofon
- 6 Postranní tlačítko 1 (programovatelné)  
**KS:** \_\_\_\_\_ **DS:** \_\_\_\_\_
- 7 Postranní tlačítko 2 (programovatelné)  
**KS:** \_\_\_\_\_ **DS:** \_\_\_\_\_
- 8 Levé navigační tlačítko<sup>‡</sup>
- 9 Tlačítko pro menu<sup>‡</sup>
- 10 Přední tlačítko P1 (programovatelné)  
**KS:** \_\_\_\_\_ **DS:** \_\_\_\_\_
- 11 Tlačítko OK<sup>‡</sup>
- 12 Přední tlačítko P2 (programovatelné)  
**KS:** \_\_\_\_\_ **DS:** \_\_\_\_\_
- 13 Tlačítko Zpět/Domů<sup>‡</sup>
- 14 Pravé navigační tlačítko<sup>‡</sup>
- 15 Displej<sup>‡</sup>
- 16 Reprodukter
- 17 Univerzální konektor příslušenství
- 18 Anténa

<sup>‡</sup> Není určeno pro modely rádií bez displeje

## Indikátor LED

**Bliká červeně** – Rádio vysílá při nízkém stavu baterie, přijímá nouzové vysílání, nezdařil se autotest při zapnutí nebo proběhlo přemístění mimo rozsah, pokud byl rádio nakonfigurováno pomocí systému ARTS (Auto-Range Transponder System).

**Svítil žlutá** – Radiostanice monitoruje konvenční digitální kanál.

**Bliká žlutá** – Radiostanice vyhledává provoz nebo přijímá výzvu k hovoru nebo jsou právě obsazené všechny kanály Linked Capacity Plus.

**Dvojitě bliká žlutá** – Radiostanice již není připojená k převaděči v režimu Capacity Plus nebo Linked Capacity Plus, všechny kanály Capacity Plus a Linked Capacity Plus jsou právě obsazené, je zapnuté automatické vyhledávání stanoviště, radiostanice aktivně vyhledává nové stanoviště. Udává také, že radiostanice zatím nereagovala na výzvu ke skupinovému volání nebo je uzamčená.

**Svítil zelená** – Radiostanice se zapíná nebo vysílá.

**Bliká zeleně** – Rádio přijímá aktivované hovory či data neumožňující utajení, zjišťuje aktivitu či načítá bezdrátové přenosy Over-the-Air Programming.

**Dvojitě bliká zelená** – Radiostanice přijímá hovor nebo data, pro která byla aktivována funkce soukromí.

## Seria DP2000 - Skrócona instrukcja obsługi

### WAŻNE INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

#### Bezpieczeństwo produktu i zgodność z przepisami odnośnie narażenia na promieniowanie fal radiowych



Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać instrukcję bezpiecznego użytkowania, w załączonej do urządzenia broszurze Bezpieczeństwo produktu i narażenie na promieniowanie fal radiowych.

#### UWAGA!

Ten radiotelefon może być wykorzystywany jedynie do celów profesjonalnych - zgodnie z wymaganiami FCC/ICNIRP, dotyczącymi narażenia na oddziaływanie fal radiowych. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać informacje dotyczące oddziaływania fal radiowych oraz instrukcje związane z użytkowaniem, zawarte w załączonej do urządzenia broszurze Bezpieczeństwo produktu i narażenie na promieniowanie fal radiowych (publikacja Motoroli numer 6864117B25), aby zapewnić zgodność z odnośnymi limitami narażenia.

Lista zatwierdzonych przez Motorolę anten, akumulatorów oraz innych akcesoriów znajduje się w witrynie internetowej:  
<http://www.motorolasolutions.com>

#### Ochrona praw autorskich oprogramowania

Produkty Motoroli, opisane w niniejszej instrukcji, mogą zawierać programy komputerowe chronione prawami autorskimi Motoroli, przechowywane w pamięci półprzewodnikowej lub w innych mediach. Zgodnie z przepisami w USA oraz w innych państwach, Motorola Europe i Motorola Solutions Inc. posiadają pewne wyłączne prawa do chronionych prawami autorskimi programów komputerowych - w tym, choć nie jedynie, wyłączne prawo do powielania i odtwarzania w jakiegokolwiek formie zastrzeżonych prawnie programów komputerowych. Zgodnie z powyższym, żadne programy komputerowe Motoroli zastrzeżone prawem autorskim, a zawarte w produktach Motoroli opisanych w niniejszej instrukcji, nie mogą być powielane, odtwarzane, modyfikowane, poddawane inżynierii wstecznej, ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody Motoroli. Ponadto, nabycie produktów Motoroli nie powoduje uzyskania - bezpośrednio, ani też w wyniku przeszkody prawnej bądź w inny sposób - żadnej licencji w ramach praw autorskich, patentów lub zgłoszonych patentów Motoroli, z wyjątkiem

zwykłej, niewyłącznej licencji użytkownika, jaka jest warunkowana przepisami sprzedaży danego produktu.

#### ■ Skrócona instrukcja obsługi

Ta skrócona instrukcja obsługi podaje ogólne informacje o przenośnych radiotelefonach MOTOTRBO seria DP2000. Należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia lub administratorem systemu, aby uzyskać informacje na temat specjalnego przystosowania radiotelefonu do potrzeb nabywcy.

#### ■ Włączanie i wyłączanie radiotelefonu

Aby włączyć radiotelefon, przekręcaj pokrętkę **Wł./Wył./Głośność** w prawo, aż usłyszysz "pstryknięcie".

*Aby wyłączyć radiotelefon, przekręcaj pokrętkę **Wł./Wył./Głośność** w lewo, aż usłyszysz "pstryknięcie".*

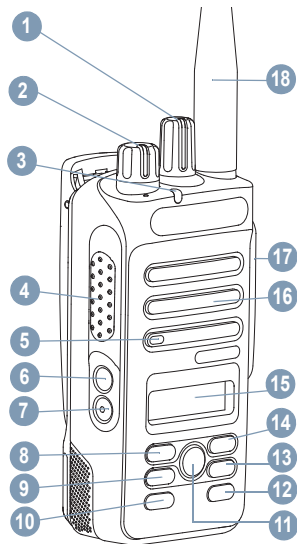
#### ■ Regulacja głośności

Aby zwiększyć głośność, przekręć pokrętkę **Wł./Wył./Głośność** w prawo.

*Aby zmniejszyć głośność, przekręć pokrętkę **Wł./Wył./Głośność** w lewo.*

## Przyciski radiotelefonu

Funkcje programowalnego przycisku radiotelefonu należy zapisać w przeznaczonych do tego celu pustych polach. **SP** oznacza krótkie naciśnięcie (Short Press). **LP** oznacza długie naciśnięcie (Long Press).



- 1 Pokrętko wyboru kanału
- 2 Pokrętko Wł./Wył./Głośność
- 3 Wskaźnik LED
- 4 Przycisk Push-to-Talk (PTT)
- 5 Mikrofon
- 6 Przycisk boczny 1 (Programowalny)  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 7 Przycisk boczny 2 (Programowalny)  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 8 Lewy przycisk nawigacji†
- 9 Menu†
- 10 Przycisk przedni P1 (Programowalny)†  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 11 Przycisk OK†
- 12 Przycisk przedni P2 (Programowalny)†  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- 13 Przycisk Cofnij/Ekran główny†
- 14 Prawy przycisk nawigacji†
- 15 Wyświetlacz†
- 16 Głośnik
- 17 Uniwersalne złącze akcesoriów
- 18 Antena

† Nie dotyczy modeli radio bez wyświetlacza

## Wskaźnik LED

**Czerwony (miga)** – Radiotelefon nadaje przy niskim poziomie naładowania baterii, odbiera transmisję w trybie awaryjnym, test automatyczny podczas włączania zasilania nie powiódł się lub radio znajduje się poza zasięgiem (jeżeli urządzenie jest skonfigurowane do pracy z systemem automatycznego wykrywania zakresu nadajnika).

**Stale światło żółte** – Radiotelefon monitoruje cyfrowy kanał konwencjonalny.

**Pulsujące światło żółte** – Radiotelefon wykonuje skan aktywności lub odbiera Wywołanie alarmowe bądź wszystkie Kanały Linked Capacity Plus są zajęte.

**Podwójnie pulsujące światło żółte** – Radiotelefon nie jest podłączony do przemiennika w trybie Capacity Plus lub Linked Capacity Plus, wszystkie kanały Capacity Plus i Linked Capacity Plus są aktualnie zajęte, Auto Roaming jest wyłączony, radiotelefon aktywnie poszukuje nowego miejsca. Oznacza również, że radiotelefon musi jeszcze odpowiedzieć na alarmowe wywołanie grupowe lub jest zablokowany.

**Stale światło zielone** – Radiotelefon uruchamia się lub nadaje.

**Zielony (miga)** – Radiotelefon odbiera połączenie lub dane przy włączonej funkcji prywatności lub wykrywa aktywność komunikacji radiowej.

**Podwójnie pulsujące światło zielone** – Radiotelefon odbiera zabezpieczone wywołanie/dane.



## Seria DP2000

### Ghid de referință rapidă

**Informații importante privind siguranța**

**Securitatea produsului și conformitatea cu standardele de expunere la radiofrecvență (RF)**



**Atenție**

Înainte de utilizarea acestui produs, citiți instrucțiunile privind siguranța în utilizare prezentate în broșura Securitatea produsului și expunerea la radiofrecvență (RF) furnizată împreună cu stația radio.

#### **ATENȚIE!**

**În vederea respectării cerințelor FCC/ICNIRP privind expunerea la energia de radiofrecvență, această stație radio nu poate fi utilizată decât în scopuri profesionale.** Înainte de utilizarea acestui produs, citiți informațiile privind energia de radiofrecvență și instrucțiunile de utilizare din broșura Securitatea produsului și expunerea la radiofrecvență (RF) furnizată împreună cu stația radio, (publicație Motorola număr 6864117B25) în vederea respectării limitelor de expunere la energia de radiofrecvență.

Pentru o listă a antenelor, bateriilor și a altor accesorii aprobate de Motorola, vizitați următorul site web:

<http://www.motorolasolutions.com>

### ■ Protecția programelor pentru calculator

Produsele Motorola descrise în acest manual pot include programe pentru calculator Motorola protejate prin copyright, stocate în memorii cu semiconductori sau pe alte suporturi. Legile Statelor Unite ale Americii și ale altor țări acordă companiei Motorola Europe și Motorola Solutions Inc. anumite drepturi exclusive referitoare la programele pentru calculator protejate prin copyright, incluzând, dar fără a se limita la dreptul exclusiv de a copia sau de a reproduce în orice formă programul pentru calculator protejat prin copyright. În consecință, programele pentru calculator Motorola protejate prin copyright și cuprinse în produsele Motorola descrise în acest manual nu pot fi copiate, reproduse, modificate, decompilate sau distribuite în orice fel, fără permisiunea explicită acordată în scris de către Motorola. De asemenea, achiziționarea produselor Motorola nu reprezintă acordarea, direct sau indirect, prin înstrăinare sau orice altă metodă, a vreunei licențe de copyright, a vreunui brevet sau cereri de brevetare Motorola, cu excepția obișnuitei licențe neexclusive de

utilizare, garantată prin lege la vânzarea produsului.

### ■ Ghid de referință rapidă

Acest Ghid de referință rapidă oferă o descriere generală a stațiilor radio portabile MOTOTRBO seria DP2000. Având în vedere că stația dvs. radio a fost personalizată conform cerințelor dvs. specifice, vă rugăm să consultați furnizorul sau administratorul de sistem.

### ■ Pornirea și oprirea stației radio

Pentru a porni stația radio, rotiți butonul Pornire/Oprire/Reglare volum în sensul acelor de ceasornic până auziți un clic.

*Pentru a opri stația radio, rotiți butonul Pornire/Oprire/Reglare volum în sens invers acelor de ceasornic până auziți un clic.*

### ■ Reglarea volumului

Pentru a mări volumul, rotiți butonul Pornire/Oprire/Reglare volum în sensul acelor de ceasornic.

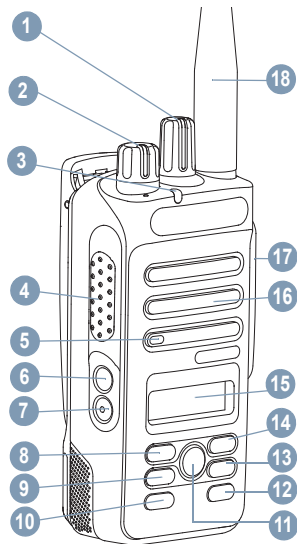
*Pentru a micșora volumul, rotiți butonul Pornire/Oprire/Reglare volum în sens invers acelor de ceasornic.*

## Comenzile radioului

Notați funcțiile butonului programabil în spațiile libere prevăzute.

**SP** reprezintă Apăsare scurtă.

**LP** reprezintă Apăsare lungă.



- 1 Buton selector de canale
- 2 Buton Pornire/Oprire/Reglare volum
- 3 Indicator LED
- 4 Buton **PTT** (Apasă și Vorbește)
- 5 Microfon
- 6 Buton lateral 1 (Programabil)  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 7 Buton lateral 2 (Programabil)  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 8 Buton de navigare stânga<sup>‡</sup>
- 9 Buton Meniu<sup>‡</sup>
- 10 Buton frontal P1 (Programabil)<sup>‡</sup>  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 11 Buton OK<sup>‡</sup>
- 12 Buton frontal P2 (Programabil)<sup>‡</sup>  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 13 Buton Înapoi/Acasă<sup>‡</sup>
- 14 Buton de navigare dreapta<sup>‡</sup>
- 15 Afișaj<sup>‡</sup>
- 16 Difuzor
- 17 Conector universal pentru accesorii
- 18 Antenă

<sup>‡</sup> Nu este pentru modelele de stații radio fără afișaj

## Indicator LED

**Luminează intermitent în roșu** – Radioul transmite la un nivel scăzut al bateriei, primește o transmisie de urgență, testul automat a eșuat la pornire sau s-a ieșit din raza de acoperire dacă radioul este configurat cu sistem transponder cu detectare automată a razei de acoperire.

**Galben continuu** – Stația radio monitorizează un canal convențional digital.

**Galben intermitent** – Stația radio scanează pentru o activitate sau primește o avertizare de apel sau toate canalele locale Linked Capacity Plus sunt ocupate.

**Galben dublu intermitent** – Stația radio nu mai este conectată la repetor în modul Capacity Plus sau Linked Capacity Plus, toate canalele Capacity Plus și cele Linked Capacity Plus sunt ocupate în prezent, Auto Roaming este activat, stația radio caută activ o locație nouă. Indică de asemenea că stația radio urmează să răspundă unei avertizări de apel de grup sau stația radio este blocată.

**Verde continuu** – Stația radio este în curs de pornire sau transmisie.

**Luminează intermitent în verde** – Radioul primește un apel sau date care nu au activate opțiunea de confidențialitate, detectează activitate sau preia transmisii Over-the-Air Programming pe calea aerului.

**Verde dublu intermitent** – Stația radio recepționează un apel sau date confidențiale (cu funcția confidențialitate activată).

## Серия DP2000

### Краткое руководство

#### Важная информация о безопасности

#### Безопасность изделия и соблюдение требований по воздействию РЧ



**Осторожно**

Перед тем, как использовать данное изделие, прочитайте инструкцию по безопасной эксплуатации в прилагаемой к радиостанции брошюре о безопасности изделия и соблюдении требований по воздействию РЧ.

#### ВНИМАНИЕ!

**Чтобы были соблюдены требования FCC/ICNIR по воздействию РЧ-энергии, данная радиостанция должна использоваться только в служебных целях.** Перед тем, как применять данное изделие, прочитайте информацию о РЧ-энергии и инструкцию по эксплуатации в прилагаемой к радиостанции брошюре о безопасности изделия и соблюдении требований по воздействию РЧ (публикация Motorola номер 6864117B25), чтобы обеспечить соблюдение нормативов воздействия РЧ-энергии.

Перечень антенн, аккумуляторов и других аксессуаров, утвержденных компаниями Motorola, смотрите на следующем веб-сайте: <http://www.motorolasolutions.com>

#### ■ Авторские права на программное обеспечение

В комплект изделий Motorola, описываемых в настоящем руководстве, могут входить защищенные авторским правом компьютерные программы, которые хранятся в полупроводниковой памяти или на других носителях. Законодательство Соединенных Штатов Америки и других стран сохраняет за Motorola Europe и Motorola Solutions Inc. определенные эксклюзивные права на программное обеспечение, защищенное авторским правом, включая, но не ограничиваясь этим, эксклюзивное право любого копирования и воспроизведения компьютерных программ, защищенных авторским правом. Соответственно, любое защищенное авторским правом программное обеспечение Motorola, входящее в комплект изделий Motorola, описываемых в настоящем руководстве, нельзя никаким образом копировать, воспроизводить, модифицировать, декомпилировать и распространять без ясного письменного согласия компании Motorola. Кроме того, изделия Motorola не дают прямо, косвенно, в силу правовой презумпции или иначе никаких лицензий в отношении авторских прав, патентов и патентных заявок компании

Motorola, за исключением нормальной неэксклюзивной лицензии на использование, которая в силу закона вытекает из факта продажи изделия.

#### ■ Краткое руководство

В данном кратком руководстве приведена общая информация о портативных радиостанциях MOTOTRBO серии DP2000. Узнайте у дилера или администратора системы, была ли радиостанция адаптирована под конкретные потребности.

#### ■ Включение и выключение радиостанции

Чтобы включить радиостанцию, поворачивайте ручку вкл/выкл/регулировки громкости по часовой стрелке, пока не услышите щелчок.

*Чтобы выключить радиостанцию, поворачивайте ручку вкл/выкл/регулировки громкости против часовой стрелки, пока не услышите щелчок.*

#### ■ Регулировка громкости

Чтобы увеличить громкость, поворачивайте ручку вкл/выкл/регулировки громкости по часовой стрелке.

*Чтобы уменьшить громкость, поворачивайте ручку вкл/выкл/регулировки громкости против часовой стрелки.*

## Управление радиостанцией

Записывайте функции программируемых кнопок отведенных для этого свободных местах.

**КН** означает короткое нажатие.

**ДН** означает длительное нажатие.



- 1 Ручка выбора каналов
- 2 Ручка вкл/выкл/регулировки громкости
- 3 Светодиодный индикатор
- 4 Кнопка тангенты (РТТ)
- 5 Микрофон
- 6 Боковая кнопка 1 (программируемая)  
КН: \_\_\_\_\_ ДН: \_\_\_\_\_
- 7 Боковая кнопка 2 (программируемая)  
КН: \_\_\_\_\_ ДН: \_\_\_\_\_
- 8 Левая клавиша навигации<sup>†</sup>
- 9 Клавиша меню<sup>†</sup>
- 10 Передняя клавиша Р1 (программируемая)<sup>†</sup>  
КН: \_\_\_\_\_ ДН: \_\_\_\_\_
- 11 Клавиша ОК<sup>†</sup>
- 12 Передняя клавиша Р2 (программируемая)<sup>†</sup>  
КН: \_\_\_\_\_ ДН: \_\_\_\_\_
- 13 Клавиша возврата<sup>†</sup>
- 14 Правая клавиша навигации<sup>†</sup>
- 15 Дисплей<sup>†</sup>
- 16 Динамик
- 17 Универсальный разъем для аксессуаров
- 18 Антенна

<sup>†</sup> Не для моделей без дисплея

## Светодиодный индикатор

**Индикатор мигает красным цветом** – радиомодуль выполняет передачу при низком заряде аккумулятора, принимает экстренную передачу, не выполнил автотестирование при включении или был перемещен за пределы допустимого диапазона при настройке радиомодуля при помощи системы автоматического переключения диапазонов.

**Непрерывный желтый** – радиостанция ведет мониторинг на цифровом конвенциональном канале.

**Мигающий желтый** – радиостанция ведет сканирование, принимает оповещение о вызове или все локальные каналы Linked Capacity Plus заняты.

**Двойное мигание желтым светом** – соединение радиостанции с ретранслятором в Capacity Plus или Linked Capacity Plus прекращено, все каналы Capacity Plus и Linked Capacity Plus в данный момент заняты, активирована функция Автоматический роуминг, радиостанция активно ищет новый сайт. Этот сигнал также может означать, что радиостанция еще не отреагировала на оповещение о групповом вызове или заблокирована.

**Непрерывный зеленый** – радиостанция включается или ведет передачу.

**Индикатор мигает зеленым цветом** – радиомодуль принимает вызов или данные, не относящиеся к категории частных, обнаружил активность или получает передачу беспроводного программирования.

**Двойное мигание зеленым светом** – радиостанция принимает вызов или данные с активацией конфиденциальности.

## الدليل المرجعي السريع للأجهزة من السلسلة DP2000

### معلومات السلامة الهامة

سلامة المنتج  
والتوافق مع التعرض للتردد اللاسلكي



تنبيه

قبل استخدام هذا المنتج، اقرأ إرشادات التشغيل  
للاستخدام الآمن الواردة في سلامة المنتج  
وكتيب التعرض للتردد اللاسلكي المرفق  
بالراديو.

### تنبيه!

يقتصر استخدام هذا الراديو على الاستخدام المهني فقط للإبقاء  
بمتطلبات التعرض لطاقة التردد اللاسلكي الصادرة عن لجنة  
الاتصالات الفيدرالية (FCC)/اللجنة الدولية المعنية بالحماية  
من الإشعاع غير المؤين (ICNIRP). قبل استخدام هذا المنتج،  
اقرأ معلومات التوعية حول التردد اللاسلكي وإرشادات التشغيل  
الواردة في كتيب سلامة المنتج والتعرض للتردد اللاسلكي  
المرفق بالراديو. (رقم الجزء الخاص بنشرة Motorola هو  
6864117B25) لضمان التوافق مع حدود التعرض لطاقة  
التردد اللاسلكي.

للحصول على قائمة بالهوائيات المعتمدة من Motorola  
والبطاريات والملحقات الأخرى، تفضل زيارة موقع الويب  
التالي:

<http://www.motorolasolutions.com>

### حقوق نشر برامج الكمبيوتر

قد تشمل منتجات Motorola الواردة في هذا الدليل على برامج  
كمبيوتر Motorola المحمية بحقوق النشر والمخزنة في وحدات  
الذاكرة شبه الموصلة أو الوسائط الأخرى. تحتفظ القوانين في  
الولايات المتحدة الأمريكية وغيرها من الدول الأخرى لشركة  
Motorola Europe و Motorola Solutions Inc. بحقوق  
حصريّة معينة لبرامج الكمبيوتر المحمية بحقوق النشر بما في  
ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الحق الحصري في نسخ برنامج  
الكمبيوتر المحمي بحقوق النشر أو إعادة إنتاجه بأي شكل من  
الأشكال. وطبقاً لذلك، لا يحق نسخ أي برامج كمبيوتر Motorola  
محمية بحقوق النشر واردة في منتجات Motorola الموضحة  
في هذا الدليل أو إعادة إنتاجها أو تعديلها أو إجراء هندسة عكسية  
لها أو توزيعها بأي شكل من الأشكال دون إذن كتابي صريح من  
Motorola. وعلاوة على ذلك، لا يمكن اعتبار أن شراء من  
منتجات Motorola يمنح بشكل مباشر أو ضمني مانعاً أو أي  
ترخيصاً بموجب حقوق النشر أو براءات الاختراع أو تطبيقات  
براءات الاختراع الخاصة بشركة Motorola، باستثناء ترخيص  
الاستخدام العادي غير الحصري الذي ينشأ من خلال تفعيل القانون  
عند بيع المنتج.

### الدليل المرجعي السريع

يقدم الدليل المرجعي السريع نظرة عامة على السلسلة  
DP2000 من أجهزة MOTOTRBO المحمولة.  
راجع الكوكل أو مسؤول النظام لأن الراديو قد يكون مخصصاً  
لاحتياجاتك المحددة.

### تشغيل الراديو وإيقاف تشغيله

أدر قرص التحكم في التشغيل/إيقاف التشغيل/مستوى الصوت  
في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة لتشغيل  
الراديو.

أدر قرص التحكم في التشغيل/إيقاف التشغيل/مستوى الصوت  
بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة لإيقاف  
تشغيل الراديو.

### ضبط مستوى الصوت

لرفع مستوى الصوت، أدر قرص التحكم في التشغيل/إيقاف  
التشغيل/مستوى الصوت في اتجاه عقارب الساعة.

لخفض مستوى الصوت، أدر قرص التحكم في التشغيل/إيقاف  
التشغيل/مستوى الصوت بعكس اتجاه عقارب الساعة.

## عناصر التحكم في الراديو

قم بتسجيل وظائف الزر القابل للبرمجة الخاص بالراديو في الفراغات المتوفرة.

**SP** تشير إلى ضغطة قصيرة.

**LP** تشير إلى ضغطة طويلة.



## مؤشر LED

**يومض باللون الأحمر** – يقوم الراديو بإرسال وحالة شحن البطارية ضعيفة، أو يستلم إرسال الطوارئ، أو أنه فشل في الاختبار الذاتي بعد التشغيل، أو انتقل خارج النطاق في حالة تهيئة الراديو باستخدام جهاز إرسال واستقبال للتقاني.

**أصفر ثابت** – يقوم الراديو برصد قناة رقمية تقليدية

**يومض باللون الأصفر** – يقوم الراديو بالبحث عن نشاط أو استقبال تنبيه المكالمات أو تكون جميع قنوات السعة المرتبطة الإضافية المحلية مشغولة.

**وميض أصفر مزدوج** – لم يعد الراديو متصلاً بمكرر الإشارة في وضع السعة الإضافية أو السعة الإضافية المرتبطة، أو أنّ جميع قنوات السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة مشغولة الآن، أو أنه تم تمكين التجوال التلقائي، أو أنّ الراديو يبحث بنشاط عن موقع جديد. يُشير أيضاً إلى أنه يجب أن يستجيب الراديو الآن لتنبيه المكالمات الجماعية أو أنّ الراديو مقل.

**أخضر ثابت** – يتم تشغيل الراديو أو يتم الإرسال.

**يومض باللون الأخضر** – يستقبل الراديو مكالمة أو بيانات غير مزودة بإمكانية الخصوصية، ويكتشف النشاط أو يسترد عمليات إرسال البرمجة عبر الأثير.

**وميض أخضر مزدوج** – يستقبل الراديو مكالمة أو بيانات مزودة بإمكانية الخصوصية.

1 قرص تحديد القنوات

2 قرص التحكم في التشغيل/إيقاف التشغيل/مستوى الصوت

3 مؤشر LED

4 زر الضغط للتحديث (PTT)

5 الميكروفون

6 زر جانبي 1 (قابل للبرمجة)

LP SP:

7 زر جانبي 2 (قابل للبرمجة)

LP SP:

8 زر التنقل إلى اليسار\*

9 زر القائمة\*

10 زر أمامي P1 (قابل للبرمجة)\*

LP SP:

11 الزر موافق\*

12 زر أمامي P2 (قابل للبرمجة)\*

LP SP:

13 زر رجوع/الصفحة الرئيسية\*

14 زر التنقل إلى اليمين\*

15 الشاشة\*

16 مكبر الصوت

17 الموصل العام للملحقات

18 الهوائي

\* غير مخصص لطرازات الراديو غير المزودة بشاشة عرض





**MOTOROLA**

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.  
© 2012 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.  
August 2012.  
[www.motorolasolutions.com/mototrbo](http://www.motorolasolutions.com/mototrbo)



**68012004043-B**